

LA NACION

AÑO XLV - SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 13 DE JULIO DE 1961 - PRECIO: \$ 0.05 - N.º 15.925

Edición de 22 páginas - En dos secciones
Cronica... 1 a 3
Provincia... 4
Cables... 5
Comercio... 6
Deportes... 15 a 20
Política... 21
Económicos... 21
Magazine... 22

TIEMPO PARA SANTIAGO: Lluvia durante la noche y primeras horas de la madrugada. En la mañana, nuboso y frío.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 9,8º C, a las 14 horas. Mínima, 4,3º C, a las 14.00 horas.

Lea HOY

Berlin: Durante 26 horas permanecerá en Berlín Konrad Adenauer, y su visita fue calificada como "la última" por los círculos comunistas de Alemania oriental.

Satelite: Dos satélites colocaron ayer los Estados Unidos en órbita. Uno "Midas 111" sobrevolará el territorio de la Unión Soviética y ha recibido el nombre de "espía".

P. del Este: El Embajador Seoane se entrevistó ayer con el Canciller, a quien le planteó que su Gobierno desea buscar las coincidencias ante problemas fundamentales para actuar en conjunto en la próxima conferencia panamericana en Punta del Este.

Condena: El homicida de una anciana fue condenado a muerte ayer por los Tribunales. 400 pesos y un reloj fueron el producto de su delito.

Arbitros: Recrudescen el problema de los arbitrajes: nuevas incidencias en Antofagasta. O'Higgins pidió a la Asociación Central que se aboque a una urgente solución del problema.

Viene una "invasión" brasileña:

BARRIOS VERAN EL MUNDIAL DE FUTBOL POR TELEVISION

Se llamó a propuestas para la Villa Olímpica que tendrá 1.900 casas. Cinco tipos de alojamientos, sin contar los hoteles. El Gobierno puso ayer en marcha la etapa final de los preparativos para el Campeonato Mundial de Fútbol, a celebrarse en nuestro país en 1962.

Control nacional al día llevará SNS de los casos de cáncer y TBC del país

Chile es el primer país latinoamericano y 13.º del mundo que implanta el sistema para el cáncer. Primeros estudios dieron 9.565 casos en 1959 y 9.508 en 1960.

DOS DESASTRES AEROS EN LAS ÚLTIMAS 24 HORAS:

73 muertos al caer un avión checo de pasajeros

El accidente ocurrió cuando volaba de Praga a Ghana. El Director de Asuntos Aeronáuticos de Marruecos, Saib Ben Ali, informó que 72 personas perecieron carbonizadas, mientras miembros de la tribu Ouled observaban horrorizado, impotentes de socorrerlos. Una hora falleció más tarde en un hospital de Casablanca, debido a las quemaduras y heridas recibidas.

DESTACO EL SENADOR PEDRO IBAÑEZ:

Gobierno ha hecho 40 mil nuevos propietarios

PRONTO SE COMPLETARA ENTREGA DE 52 HOSPITALES.— EL PRESTIGIO Y EFICACIA DEL PARLAMENTO DEPENDEN DE LOS PROPIOS PARLAMENTARIOS.— HAY QUE TENER CUIDADO CON LOS MAL DISIMULADOS DISEÑOS TOTALITARIOS DE QUIENES PRETENDEN DEFENDERLO.— DISCURSO DEL SENADOR PEDRO IBAÑEZ.

Chile no ha sido invitado a reunión de neutralistas. Interrogado el Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar, sobre la posible concurrencia de Chile a la reunión de países neutralistas que se realizará en Belgrado, manifestó que el Gobierno no ha recibido, hasta ahora, invitación para asistir.

DESFILE DE BELLEZAS



MIAMI BEACH.— Las postulantes al Concurso de Miss Universo desfilan, preparándose para las ceremonias que se efectuarán a fin de elegir a la mujer más bella del mundo. Se ven, de izquierda a derecha, Anabel Sáenz, de Guatemala; Suh Yang-Hi, de Corea; Ana María Vegas, de Venezuela; y Enid del Valle, de Puerto Rico.— (Radiofoto UPI).

ANUNCIO EL MINISTRO DE JUSTICIA: Comisión Antimonopolios investigará actitud del Colegio de Farmacéuticos

Aparece oponiéndose a la libre competencia de precios. Triunfa campaña de LA NACION. El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, envió a la Comisión Antimonopolios todos los antecedentes relacionados con el Colegio de Químicos-Farmacéuticos que aparece oponiéndose a la libre competencia de precios desatada por un establecimiento del centro.

TELEVISION EN LOS BARRIOS

Igualmente, se considera, dijo el Subsecretario del Interior, la instalación de pantallas televisivas en los barrios y establecimientos comerciales del centro, a fin de que aquellos aficionados que no consiguen ingresar al Estadio puedan observar los partidos íntegramente. El mismo sistema — fue aplicado en Suecia — se utilizará en recintos como el Teatro Caupolicán, empleándose en ambos casos transmisiones de circuito cerrado, de las cuales se han realizado varias en el capital.

ENRIQUE ORTUZAR

El señor Ortúzar dijo a los periodistas que había citado a presidente y secretario del Colegio Farmacéutico, y al presidente de la Asociación de Químicos-Farmacéuticos al Comisario de Farmacias. A continuación se dijo: "En esta entrevista le hice presente que había tenido conocimiento por la prensa, y específicamente por el editorial del diario LA NACION, injuriar a la farmacia, señora Rita Amelia Ros Orellana, gerente de la Farmacia Catedral, con el objeto de representar que estaba procediendo a efectuar una propaganda con rebajas de precios que afectaban los intereses económicos del gremio. Razoné por la cual se le aplicarían sanciones en tanto que quebrando los precios. Manifesté a las personas citadas, que dicha actitud era contraria a las finalidades del Colegio y de la Asociación, vulneraba la disposición legal que asegura la libre competencia de la industria y del comercio, y constituía un verdadero atentado contra la sociedad, afectando especialmente, en los artículos de primera necesidad, a las clases más necesitadas. El Ministro les señaló que si las explicaciones no eran satisfactorias, procedería a cancelar la Personería Jurídica de la Asociación en referencia, y con respecto a la actuación de los representantes del Colegio, remitiría los antecedentes a la autoridad competente para la investigación de los hechos, y aplicación de las sanciones correspondientes, a quienes resultaran responsables. El presidente de la Asociación de Duenos de Establecimientos de Farmacia, negó el hecho de que le hubiera correspondido alguna intervención en esta materia. El presidente de la Institución manifestó que efectivamente había sido citada la señora Ros, pero con el objeto de velar por el correcto ejercicio de la profesión de farmacéutico, atribución que corresponde al Colegio. El Ministro le hizo presente que esta aseveración estaba contrariada por el texto de la citación efectuada a la señora Ros, cuya copia fotocopiada obraba en su poder. La cual dice textualmente: "Santiago, 3 de julio de 1961. Con respecto a la propaganda y "quebra de precios" en su farmacia, se ha acordado citar a Ud. ....". El Ministro de Justicia añadió que también contradiecía la afirmación del presidente del Colegio, las propias declaraciones hechas por la señora Amalia Ros Orellana, al diario LA NACION, con fecha 11 del actual, y ratificadas en el día de ayer ante el Subsecretario de Justicia, las que textualmente decían: "que se le notificó que se le estaba colocando nuevos avisos, y seguía vendiendo barato "quebrando los precios" se le aplicarían sanciones". No habiendo estimado el Ministro satisfactorias las explicaciones del presidente y de los miembros señalados del Colegio de Químicos y Farmacéuticos, ha procedido con fecha de ayer a enviar los antecedentes a la Comisión Antimonopolios, creada por la ley 13.308, cuyo artículo 173 establece: "Que todo acto o conveniencia que tienda a impedir la libre competencia por medio de cualquier arbitrio, que tenga por finalidad eliminar, será penado con prisión menor en cualquiera de sus grados, y en el caso de Personerías Jurídicas, y se tratará de reincidencia con la cancelación de la Personería Jurídica".

"El prestigio y la eficacia del Parlamento no dependen de determinadas disposiciones legales o constitucionales, que, por lo demás, no han tenido alteración alguna en Chile en los últimos años. Ese prestigio y esa eficacia dependen exclusivamente de nosotros, los parlamentarios", dijo ayer en el Senado, en elocuente discurso, el senador liberal Pedro Ibañez Ojeda.

Pedro Ibañez terció en el debate que se ha venido desarrollando en la Cámara Alta acerca de los fueros de los Poderes Ejecutivo y Legislativo. Contestó observaciones de los senadores Tomic, demócratacristiano; Corvalán y Contreras Labarca, comunistas; Tarud, independiente; y Salomón Corbalán, socialista, sobre lo que ellos llaman los "excesos de poder" del Ejecutivo, puntualizó y defendió la acción pública del Gobierno, y concluyó denunciando a los que, disociados defensores del Congreso Nacional, proclaman después — en la calle en las provincias y en el extranjero — la "necesidad de irse" con todos nuestros regímenes institucionales, que se oponen, como valla insalvable, a sus mal disimulados designios totalitarios.

IDEAS Y CONCEPTOS.— He aquí un resumen de los principales acápites del discurso pronunciado ayer por el senador por Valparaíso y Aconcagua, Pedro Ibañez. El Parlamento, como institución, ni decaer ni pierde su eficacia. Dado que en los tiempos que vivimos la legislación se orienta primordialmente a velar por el bienestar material de la colectividad, el Parlamento, cuya función económica consistió en establecer un prudente límite a los dispendios públicos, se transforma imprimevitablemente en el organismo que impulsa, bajo todas sus formas, el gasto de la colectividad. Concurren para ello la creciente presión de los electores y la pugna en que participan muchos políticos y parlamentarios interesados en ganar posiciones electorales. Para este objeto, no sólo se satisface la demanda justa; también se impulsan leyes para captar el apoyo electoral de grupos, sectores o personas. Así, la función ordenadora de la economía que antes tenía el Parlamento, se convierte en una labor que desquicia al país y desprestigia a quienes la realizan.

Si en verdad desearáramos conocer y corregir los motivos de la reducción de prestigio y eficacia del Parlamento, deberíamos tener la valentía de comenzar por interrogarnos sobre la forma en que nosotros desempeñamos nuestras funciones parlamentarias.

Un senador dijo que en Chile hay un 42 por ciento de analfabetos. Según un cuadro del Centro Regional de la UNESCO de La Habana, Chile aparece en métrica de analfabetismo, en el tercer lugar de América, con 19 por ciento de analfabetos.

¿Qué explicarle a la opinión pública sobre la Ley de Jubilación de los Parlamentarios? La verdad es que tenemos que reconocer que en la acción parlamentaria nos circunscribimos de preferencia a los grandes, breves y vibrantes enunciados — reformas agrarias, revolución social, reforma de estructura, voluntad de cambios — pero en el ánimo de la ciudadanía estas expresiones no logran ocultar la ausencia de estudios y de proyecciones parlamentarias para solucionar sus problemas cotidianos y concretos, que ahora están siendo resueltos progresivamente por el Poder Ejecutivo.

EJECUTIVO Y AUTORIDAD

Es necesario decir, en la forma más enérgica — continuó diciendo el senador Pedro Ibañez —, que no ha habido mutilación alguna de facultades parlamentarias, y que el Poder Ejecutivo tampoco cuenta en la actualidad con una mayoría política que le permita gobernar, para sus puntos de vista, las votaciones del Congreso.

Hemos sido testigos de cómo ha crecido la influencia del Parlamento cuando gobiernos ineficaces han dejado sin solución los grandes problemas nacionales. Ahora el caso es inverso, porque el ciudadano que requiere una casa, utiliza con interés y entusiasmo las diversas fórmulas que ha creado el Poder Ejecutivo para satisfacer tan justa aspiración. Tampoco se requieren influencias para obtener licencias de importación, porque nuestro comercio es libre, y tampoco el apoyo político para obtener el pavimento de un camino, porque los caminos se están pavimentando a un ritmo extraordinario y conforme a una estricta y lógica preferencia.

Cuando los hombres que han recibido un mandato para conducir los destinos del país, eluden su difícil deber, de dirigir política, que se les permita gobernar, la colectividad deja de prestarles acatamiento y es por ello que pierden prestigio y eficacia.

La autoridad es un atributo moral. Es por ello que los artículos de la Constitución tienen diferente dimensión, según sean aplicados por gobernantes que tengan autoridad o por hombres que carezcan de ella.

El prestigio y eficacia del Parlamento no dependen tampoco de determinadas disposiciones legales o constitucionales, que, por lo demás, no han tenido alteración alguna en Chile en los últimos años. Ese prestigio y esa eficacia dependen exclusivamente de nosotros, los parlamentarios.

LABOR DEL GOBIERNO

Frente a las ansias de la desvalorización de la moneda, los políticos ofrecen más y más reajustes, pero el descalabro en vez de terminar fue en aumento. El actual Gobierno se enfrentó con este engaño virilmente y sin hacer cálculos políticos. Los resultados acusan una estabilidad de precios que aún no es absoluta, pero que ha puesto término al despojo masivo de que eran víctimas todos los que vivían de un sueldo o un salario.

Fueron otras administraciones las que dejaron a grandes sectores de nuestros conciudadanos viviendo en poblaciones callampas. Estas están siendo reemplazadas hoy por habitaciones higiénicas. En 1960, por primera vez en largos años se ha construido un número de casas superior al requerido por el crecimiento vegetativo de la población.

El ritmo de construcciones escolares ha aumentado a más del doble y habrá que aumentarlo todavía mucho más.

También se han hecho aquí patéticas referencias a las condiciones sanitarias del país. La acción del actual Gobierno, sobre los hospitales en construcción, más los que responden a propuestas que serán adjudicadas en el curso del año, llega al impresionante número de 52 establecimientos hospitalarios que pronto ampliarán los servicios de salud.

¿QUIENES DEFENDEN AL PARLAMENTO?

Aquí hay defensores del régimen parlamentario — puntualizó el senador Ibañez Ojeda — que son sus más violentos detractores fuera de él. Aquí ellos se visten y revisten con nuestros gran tradición parlamentaria para proclamar enseguida, en la calle, en la provincia y en el extranjero, la necesidad de arrasar cuanto antes con estas corporaciones y con todo nuestro régimen institucional que se opone como valla insalvable a sus mal disimulados designios totalitarios.

Los liberales no le tememos a los cambios, pues no ha existido pensamiento que haya producido cambios más rápidos y más profundos que el pensamiento liberal contemporáneo.

Quiénes temen a los cambios producidos en el mundo socialista, son, por el contrario, los que profesan ideas liberales. Ellos han visto el derrumbe del laborismo británico, hoy sin programa ni destino; han sido testigos del impresionante desdoro del socialismo francés; de la abjuración pública de la doctrina socialista a que se vio forzado el Partido Social-Demócrata alemán cuando reconoció su programa la necesidad de la libre iniciativa y de la empresa privada; de la relegación de Karl Marx al papel de profeta frustrado en una Europa en que los hombres más humildes alcanzan niveles insospechados de bienestar material y de perfeccionamiento espiritual.

Aquí en Chile — concluyó diciendo el senador Pedro Ibañez — continuamos con paso acelerado los grandes cambios que también nosotros estamos realizando. (Cuarenta mil nuevos propietarios en 1960. Número que habremos de aumentar año a año hasta que todo jefe de familia posea su casa propia.)

# Ayer HOY y Mañana

- Camino Cerro San Cristóbal**  
En la Dirección de Vialidad, se abrieron ayer las propuestas para la pavimentación del camino del Cerro San Cristóbal, de 7 1/2 kilómetros. La propuesta más baja fue de la firma Abalos y González, por \$4 mil 75 escudos. Se establece que el camino deberá estar terminado el 28 de febrero de 1962, y se consulta una multa de 400 escudos mensuales, por el atraso de entrega de la obra.  
Prórroga de pago de patentes
- Un decreto del Ministerio de Hacienda promulgado ayer, prórroga a los contribuyentes de la comuna de San Carlos, el plazo para pagar las patentes profesionales, comerciales, industriales y de alcohol, correspondientes al primer semestre del presente año.
- Viaje de instrucción de la Armada**  
Ayer se informó que tres oficiales de la Reserva Naval se embarcaron en el petrolero "Rancagua", en Valparaíso, en un viaje de instrucción a Punta Arenas, cumpliendo durante la travesía las mismas tareas de 108 oficiales de tripulación.
- Comisión de faros del "Lautaro"**  
Ayer zarpó a Bahía Percy desde Punta Arenas, el patrullero "Lautaro", de la Armada, en Comisión de Faros y la instalación de un mareógrafo en esa zona para estudios oceanográficos. Además la barcaza Morel, fondeó en Puerto Montt y regresó de Corral, después de cumplir un plan de investigaciones hidrográficas.
- Felicitación a funcionarios forestales**  
Ayer el Ministro de Agricultura envió una nota de felicitación a los funcionarios del Departamento Forestal que han tenido a su cargo los cursos sobre combate y prevención de incendios que se han dictado a lo largo del país, por sus resultados.
- Curso de tractoristas en el Andino N.º 3**  
Ayer el Ministerio de Defensa Nacional resolvió favorablemente la petición del Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva Ramírez, para que se dicte un curso de tractoristas en el Regimiento Andino N.º 3 de Guarnición en Los Angeles.
- Ministro de Defensa visitó a Arzobispo**  
Ayer el Ministro de Defensa Nacional, Joaquín Fernández y Fernández, visitó al Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, para agradecerle la asistencia a los actos de conmemoración del 70.º Aniversario del Combate de la Concepción, el domingo 9 del presente.
- Conferencia del doctor Irving Lourie**  
Hoy, a las 11 horas, en el Auditorio del Hospital San Juan de Dios, dictará una conferencia sobre las medidas de seguridad en el manejo de Isótopos Radiactivos, el doctor Irving Lourie.

## LA ACTIVIDAD ECONOMICA: No existe alza de locomoción, declara Ministro de Economía

No hay alza en la locomoción colectiva, manifestó ayer el Ministro de Economía, Julio Philippi. Sólo se ha dictado un decreto por el cual se faculta a la Subsecretaría de Transportes para modificar el sistema de funcionamiento de nuevas líneas de autobuses expresos, que tienden a mejorar los servicios de la locomoción colectiva.

El estudio contempla la posibilidad de renovar las actuales y gastadas máquinas. No se tocan las actuales líneas existentes en los servicios ya establecidos. Los buses expresos deberán ser máquinas nuevas, tendrán un color propio, que las distinga de los demás elementos de la locomoción colectiva, serán recorridos nuevos, y sólo pararán cada cuatro cuadras.

**Planificación de la reconstrucción**  
El Ministro Julio Philippi estuvo reunido por la tarde de Cautín. Se acordó en esta oportunidad crear una comisión especial de planificación de la reconstrucción de las nuevas obras de reconstrucción que posee esta provincia.

**Enfermo Ministro Figueroa**  
El Ministro de Hacienda y presidente del Banco Central señor Edmundo Guzmán se encuentra delicado de salud, por lo cual no ha podido concurrir a su gabinete de trabajo. Lo subroga, mientras dure su restablecimiento, el titular de la Cartera de Economía, Julio Philippi.

**Comercio de azúcar con Cuba**  
El Ministro de Economía hizo una extensa lista de mercancías que se importarán de Cuba, que incluye, entre otras, azúcar, café, cacao, arroz, maíz, algodón, etc. El Ministro Philippi manifestó que lo que interesa es vender azúcar a Chile. Concretamente, propone una lista para realizar esta primera operación por 50 millones que debe efectuarse en el mes de agosto. Cuba comprará a nuestro país, como los nuestros para diversos productos agrícolas, para cuyo pre y cuando se respeten las leyes de comercio de este país, que nuestro comercio exterior, se encuentra en Santiago, actualmente existentes.

## "Surazo" estrena hoy Ballet Nacional



Su tercer estreno del año presentará esta tarde —19 horas, Teatro Victoria— el Ballet Nacional Chileno, que dirige Ernst Uthoff, y dependiente del Instituto de Extensión Musical. La coreografía de Patrio Rumber, con música de Alberto Ginastera —"Variaciones Concertantes"— se presentó ayer en la mañana a la prensa, en ensayo general, uno de cuyos momentos captó el grabado. Los diseños de decorados y trajes estuvieron a cargo de Julio Escamez, y los papeles principales serán bailados por Juan Turner, Max Somoliva, Robert Stuij y José Uribe. La función de hoy se completará con "Concertinos", de Koner-Pergolesi, y "El Hijo Pródigo", de Uthoff-Prokofiev.

## Las estadísticas sirven de guía para orientar acción del Estado

Director del Servicio entregó declaración respecto a información aparecida en un vespertino

En selección a una información publicada por "Las Noticias de Última Hora", con el título "Se vino abajo la construcción en el país", el Director de Estadísticas y Censos, don Omar Rojas Molina, ha formulado la siguiente declaración:

"Es sensible que las estadísticas proporcionadas por la Dirección a mi cargo sirvan para titularse claramente orientados a confundir a la opinión pública. Ocurre, otras veces, que las series no se publican cuando muestran una realidad óptima, como si esta realidad fuese, contraria al verdadero interés de los lectores de algunos diarios.

Las cifras y datos estadísticos se dan para su estudio y exacta apreciación, con el objeto fundamental de orientar la acción del Estado y de los particulares. Es lamentable, por eso, que sean mal interpretados, como es el caso de una información sobre las Estadísticas de la Construcción. En las Estadísticas de la Construcción existe la circunstancia de que se entregan al conocimiento público en Boletines Mensuales, que contienen los datos de 59 comunas. Por otra parte, en forma trimestral, se proporcionan los datos de todo el país. Es necesario, por lo tanto, considerar esta dualidad en la entrega de las cifras para cualquier análisis de fondo.

Cabe advertir, en este sentido, que el estudio objetivo y real de una actividad de la importancia de la Construcción —que abarca el Sector Público y el Sector Privado—, no debe nunca ser examinado a través de un determinado espacio de tiempo, sino a través de las curvas estadísticas que son formadas con el conjunto de los factores concurrentes.

Las estadísticas de la construcción corresponden, cuando son entregadas al conocimiento público, mensualmente, a sólo 59 Municipalidades de las 259 existentes en el país. Su conocimiento es importante para orientar la actividad pública y privada, pues de

Director del Servicio entregó declaración respecto a información aparecida en un vespertino

En selección a una información publicada por "Las Noticias de Última Hora", con el título "Se vino abajo la construcción en el país", el Director de Estadísticas y Censos, don Omar Rojas Molina, ha formulado la siguiente declaración:

"Es sensible que las estadísticas proporcionadas por la Dirección a mi cargo sirvan para titularse claramente orientados a confundir a la opinión pública. Ocurre, otras veces, que las series no se publican cuando muestran una realidad óptima, como si esta realidad fuese, contraria al verdadero interés de los lectores de algunos diarios.

Las cifras y datos estadísticos se dan para su estudio y exacta apreciación, con el objeto fundamental de orientar la acción del Estado y de los particulares. Es lamentable, por eso, que sean mal interpretados, como es el caso de una información sobre las Estadísticas de la Construcción. En las Estadísticas de la Construcción existe la circunstancia de que se entregan al conocimiento público en Boletines Mensuales, que contienen los datos de 59 comunas. Por otra parte, en forma trimestral, se proporcionan los datos de todo el país. Es necesario, por lo tanto, considerar esta dualidad en la entrega de las cifras para cualquier análisis de fondo.

Cabe advertir, en este sentido, que el estudio objetivo y real de una actividad de la importancia de la Construcción —que abarca el Sector Público y el Sector Privado—, no debe nunca ser examinado a través de un determinado espacio de tiempo, sino a través de las curvas estadísticas que son formadas con el conjunto de los factores concurrentes.

Las estadísticas de la construcción corresponden, cuando son entregadas al conocimiento público, mensualmente, a sólo 59 Municipalidades de las 259 existentes en el país. Su conocimiento es importante para orientar la actividad pública y privada, pues de

## 20 mil hectáreas entregó ya el plan de colonización

Cuatrocientas treinta y siete familias han sido favorecidas en los últimos 6 meses con los planes de colonización del Gobierno que ha distribuido un total de 20.526 hectáreas, cifra que evidencia el auge de esta política, ya que durante 1959 sólo se distribuyeron 3.802 hectáreas.

La subdivisión de tierras fiscales en unidades económicas y su entrega a personas de escasos recursos, ha sido desarrollada de preferencia en la zona sur y se verá ampliada próximamente con un plan de colonización de las reservas forestales.

De las 20.526,25 hectáreas distribuidas hasta la fecha,

## EN LA MONEDA: Coincidencia con Chile busca el Gobierno de Perú

En planteamientos fundamentales en la próxima conferencia de Punta del Este

El Embajador del Perú Manuel Seoane expresó los deseos de su Gobierno de coincidir con Chile en los planteamientos generales que se harán en la Conferencia de Punta del Este. Así lo manifestó al Canciller Enrique Ortúzar en una entrevista que sostuvo ayer con el Secretario de Estado. En la conversación se intercambiaron puntos de vista respecto al tema de la moneda, que se tratará el 2 de agosto, en Uruguay.

## MISION DE COREA DEL SUR LLEGA EL 30

En visita de buena voluntad y acercamiento llegará el 30 una misión de Corea del Sur, encabezada por el presidente del Comité de Relaciones y Defensa del Supremo Consejo para la Reconstrucción Nacional, Yang See Yee. La misión, además, el director, presente de la Agencia de Noticias "Hapdong", Won Kyung Lee; el director del periódico "Orient Press", Yun Sup Shin, y el jefe del Departamento de Asuntos Europeos y Americanos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Yons Moon Rhie. La delegación permanecerá tres días en Santiago, y celebrará conversaciones con miembros de los Ministerios de Relaciones Exteriores, Economía, Agricultura y Minería.

## CONSIDERAN ASPECTOS DE CREDITO SUIZO

Sobre las modalidades del crédito de veinte millones de francos suizos, 4 millones de los cuales el Gobierno suizo acordó para la reconstrucción del sur de Chile, conversó con el jefe del Depto. Económico de la Cancillería Carlos Valenzuela, el Embajador de ese país, Sven Stiner. El crédito se destinará a la reconstrucción de bienes de capital.

## Se despidió Embajador de Chile en Guatemala

Se despidió del Canciller Enrique Ortúzar el Embajador de Chile en Guatemala, Horacio Suárez. El diplomático viajará probablemente mañana a asumir su cargo en Santiago.

## INTERIOR ESTUDIA DISCURSO DEL SENADOR CORBALAN

El secretario-abogado de la Intendencia de Cautín, Ernesto Langdon, entregó al Ministerio del Interior la cinta magnética de un discurso pronunciado por el senador Salomón Corbalán en una concentración pública en esa provincia. El término del discurso están siendo estudiados en el Departamento Jurídico de esa Secretaría de Estado, según informó el Subsecretario de la Cartera, Jaime Silva.

## INAUGURAN CASAS DE CORVI EN PALENA

Después de una semana de permanencia en Santiago viajó a reanudar su cargo el Gobernador de Palena, Licio Schwertzer. Viajó a la capital a activar la solución de problemas de su departamento. Posteriormente, se inauguraron allí 36 casas construidas por el CORVI para funcionarios públicos. Además, el médico residente, Dr. Silvio Roncon, acaba de hacerse cargo de su puesto.

## ACTIVIDADES DE UNESCO EN CHILE

El representante de la UNESCO, Oscar Vera, conversó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores respecto a las actividades realizadas en Chile por ese organismo de las Naciones Unidas.

## Piden rebaja en entradas de fútbol

El Comité de Defensa del Consumidor, ante el silencio de la Asociación Central de Fútbol a sus notas y acciones realizadas para que no alzara el precio de las entradas a los partidos de fútbol profesional, le dirigió ayer una nueva comunicación, en la que le notificó que solicitará a las autoridades competentes para que los precios sean rebajados al monto que tenían antes de iniciarse la competencia.

## Donación india a la Universidad

El Embajador de la India en Santiago, Marhan Singh Kutch, hizo entrega ayer en la Universidad de Chile de una donación de libros y material didáctico ofrecido a ese país por el Gobierno de su país. En el grabado, el Embajador, Decano de la Facultad de Ciencias, Alfonso Letelier, examina el material que se entregó.

## Donación india a la Universidad

El Embajador de la India en Santiago, Marhan Singh Kutch, hizo entrega ayer en la Universidad de Chile de una donación de libros y material didáctico ofrecido a ese país por el Gobierno de su país. En el grabado, el Embajador, Decano de la Facultad de Ciencias, Alfonso Letelier, examina el material que se entregó.

## Donación india a la Universidad

El Embajador de la India en Santiago, Marhan Singh Kutch, hizo entrega ayer en la Universidad de Chile de una donación de libros y material didáctico ofrecido a ese país por el Gobierno de su país. En el grabado, el Embajador, Decano de la Facultad de Ciencias, Alfonso Letelier, examina el material que se entregó.

**SINDICATURA GENERAL DE QUIEBRAS**  
Gran Remate de vehículos, muebles, radios, motonetas y artículos diversos; correspondiente a los siguientes Juicios de la Ley número 4.702.

**HOY JUEVES TRECE DE JULIO**  
en los lugares y a las horas que se indican:

**EN CALLE MARURI NUMERO 849, A LAS 15 HORAS**  
ROSELOT CON NERAMBUENA.— Camión Austin, modelo 1950; sin mínimo.  
CIA. DE COMERCIO LTDA. CON MUROZ.— Refrigerador Standard Electric de 9,5 pies; sin mínimo.  
SALAMON CON YACHECO.— Marquesa de 1 1/2 plazas, con colchón y sommier; sin mínimo.  
SOC. REBELDIA E IVANGA CON VERGARA.— Marquesa de 2 plazas, 2 veladores, sofá, 2 sillones, sofá, 2 sillones modernos, buffet, mesa, 6 sillas 2 sillas, sillas, 2 sillas dormitorio y marco con espejo; sin mínimo.  
SOC. TMAO LTDA. CON ORTIZ.— Cocina a gas de parafina Mademsa; sin mínimo.  
PELISSIER CON OLIVARES.— Camioneta International, modelo 1958; mínimo: \$ 340.  
HERRERA CON CUADROS.— Micro Ford, modelo 1954; mínimo: \$ 2.192,50.  
HERRERA CON MIRANDA.— Micro Ford, modelo 1954; mínimo: \$ 461,13.  
SERMAN CON PASTENES.— Sofá, sillón y silla de paja; mínimo: \$ 123,20.  
YUHANIACK CON CLAVERO.— Ropero dos cuerpos, buffet y 3 sillas; mínimo: \$ 72,60.  
EHRNFELD CON MARTINEZ.— Cómoda, dos veladores y dos marquesas de 1 1/2 plazas; mínimo: \$ 338,81.  
CIA. RCA VICTOR CON DUARTE.— Radio RCA, Victor, modelo 8x33; mínimo: \$ 224,18.  
CIA. RCA VICTOR CON CARRON.— Radio RCA, Victor, modelo 8x8; mínimo: \$ 226,80.  
CIA. RCA VICTOR CON ESPINOZA.— Radio RCA, Victor, modelo 8x11; mínimo: \$ 107,97.  
CIA. RCA VICTOR CON AHUMADA.— Radio RCA, Victor, modelo 8x33; mínimo: \$ 85,62.  
SOC. INDUSTRIAL AMERICANA CON CARREÑO.— Motoneta Lambretta, modelo 1956; mínimo: \$ 309,90.  
SOC. INDUSTRIAL AMERICANA CON MONTENEGRO.— Motoneta Lambretta 150 L. D., modelo 1960; mínimo: \$ 326,29.  
SOC. INDUSTRIAL AMERICANA CON VASQUEZ.— Motoneta Lambretta L. D., mínimo: \$ 1.381,94.  
IHL CON VARGAS.— Moto marca Gorkick, modelo 1959, sin motor; mínimo: \$ 659,59.  
PALMA CON PIZARRO.— Lavadora marca Hoover; mínimo: \$ 45,62.  
SOTO CON PETROVA.— Licudadora Sindelta; mínimo: \$ 32,92.  
NOGALES CON VELEZ.— Tres máquinas lavadoras y 2 centrifugas marca Miele; balanza verde, mezclador y 6 cubiertos; mínimo: \$ 716,47.

**EN AVDA. VICUÑA MACKENNA Nº 200, A LAS 15 HRS.**  
NEILLSON CON FARRA.— Taxibus marca Ford, modelo 1960; mínimo: \$ 6.704,79.  
ABASCAL CON MIRANDA.— Automóvil Jeep, modelo 1956; mínimo: \$ 2.568,38.  
**EN AVENIDA GRECIA NUMERO 310, A LAS 16 HORAS**  
MAURICIO HOESCHILD Y CIA. LTDA. CON SOC. VINICOLA LYON BEA LTDA.— Dos camionetas marca Mercury, modelo 1960, M. 600; mínimo: \$ 6.681,51.

**PAGO AL CONTADO —O— ENTREGA DENTRO DE LAS 48 HORAS**  
NOTA.— El comprador deberá pagar los impuestos correspondientes y la comisión que fija el decreto con fuerza de ley número 263.

**EL DIRECTOR**

**CAJA DE CREDITO POPULAR**

**BANCO DE CHILE**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

De acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos, citase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará el martes 18 de julio de 1961, a las 13,30 horas, en las oficinas del Banco, calle Ahumada N.º 251, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y el Balance correspondientes al primer semestre del presente año.

La Junta deberá también pronunciarse sobre el rempazo o reelección de los Directores señores Héctor Rodríguez de la Sotta y Alfonso Campos Menéndez, que cumplieron su período reglamentario y sobre la designación en definitiva del señor Arturo Quirós Fitzsimons, otro señor accionista, para llenar el vacante producido por la renuncia del Director Sr. Domingo Edwards Matta.

Corresponde, asimismo, a la Junta elegir dos Inspectores de Cuentas y dos suplentes para el próximo semestre.

**GUILLELMO CORREA FUENZALIDA**  
Presidente

Para los efectos de la Junta y determinar los accionistas que tendrán derecho al Dividendo de \$ 0,11 por acción, a la distribución además de \$ 24,03 por acción, con cargo a diferencia de precio obtenida en la enajenación de bienes raíces y valores mobiliarios, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de junio al 18 de julio, ambas fechas inclusive.

**ARTURO QUIROS FITZSIMONS**  
Gerente

SANTIAGO, 23 de junio de 1961.

**Breves**

**REUNION EN CASA DEL NINO**— El Director de la Casa Nacional del Niño, doctor Luis Pulido, cita para mañana, a las 19 horas, en Manuel Montt 109, a los consejeros del Hogar Nocturno: Mónica Barbero, María R. de Pereda, Eva de Flores, Telma Uribe, Juanita Toro, doctores Nacianceno Romero, Luis Torres y José Flores, Enrique Torres, Fortecorbell, Humberto Vivero, Ramón González, Eduardo Núñez.

**CENTRO HIJOS DE TARAPACA**— Se celebró ayer, en su sede de la Avenida España 72, en una asamblea general, que trató asuntos de importancia.

**ESTACIONAMIENTO T.O.S.**— En el curso de la próxima semana los fabricantes de los discos de control horario para estacionamientos entregarán a la Dirección del Tránsito una nueva partida de cinco mil de estos artefactos.

**SUCURSAL NUMERO 1 Y SU CURSAL NUMERO 2.**

**MAÑANA: Remate de Alhajas, Objetos Varios y Pielés DE 9 HORAS ADELANTE, EN VICUÑA MACKENNA NUMERO 200.**

Préstamos concedidos en NOVIEMBRE de 1960 y vencidos en MAYO de 1961.

POLIZAS SUCURSAL N.º 1.— Alhajas: 89804 al 90220.  
O. Varios: 69346 al 70923.

POLIZAS SUCURSAL N.º 2.— Alhajas: 303090 al 307290.  
O. Varios: 267598 al 261726.  
Pielés: 9452 al 9450.

**RAY: Argollas de oro, anillos de brillantes, relojes, aros, pulseras, etc.**

**OBJETOS VARIOS: Loza, cubiertos, plateros, radios, maletas, relojes, máquinas de escribir, de coser de mano, herramientas, libros, viandas, muñecas, porcelanas, etcétera.**

**PIELÉS: Mouton Doré, Skung, Zorros Plateados, Astrakán, etcétera.**

**EXHIBICION: Hor. de 8,30 a 12,30 horas, en Vicuña Mackenna número 200, PAGO AL CONTADO —O— ENTREGA INMEDIATA.**

**CAJA DE CREDITO POPULAR**

**MIGUEL HERRERA**  
COMPANIA 1857 — CASILLA 3974 — FONOS 4000

**IMPORTANTE REMATE JUDICIAL**  
el sábado 15, a las 4 1/2 de la tarde, en el aeropuerto "Los Cerrillos".  
(Lugar del Remate: "Maestranza S. A. M. A.", en el Sur Hangar LADECO).

**AVION "CESSNA" BIMOTOR MODELO T-50C, CAD — No 0441 — LOS MOTORES TRO — 1800 — MARCA "DOMING AVIACION".**

**ENGINEER:**  
1 Tractor marca "Chrysler"; 1 cargador de marca "Fuses"; 1 escalera eléctrica marca "De Vries"; 1 compresor eléctrico marca "De Vries"; 1 modelo 4342-10-721; caja de fondos; 1 reloj "IBM" y 4 tableros; 10 botes salvavidas y 1 escritorio metálico.

**BOY A LA VISTA, DESDE LAS 15,30 HORAS.**  
Por orden del Segundo Juzgado del Trabajo, el modelo 4342-10-721; caja de fondos; 1 reloj "IBM" y 4 tableros; 10 botes salvavidas y 1 escritorio metálico.

**Miguel Herrera L. — Sergio Ravalan V. — Fono 4050**  
Martilleros Públicos  
PAGO AL CONTADO EN EFECTIVO

### Justicia peruana juzgará a chileno que mató a un comerciante en Tacna

El delito fue cometido el 22 de diciembre de 1958 y para robar 10 mil soles. Fallo del Ministro Fontecilla ha sentado jurisprudencia

Un chileno que dio muerte a un comerciante peruano en un hotel de Tacna, el 22 de diciembre de 1958, será juzgado por el Tribunal de Tacna, el 13 de julio de 1961. El fallo del Ministro Fontecilla ha sentado jurisprudencia.

El delito fue cometido el 22 de diciembre de 1958 y para robar 10 mil soles. Fallo del Ministro Fontecilla ha sentado jurisprudencia

El caso de un chileno que dio muerte a un comerciante peruano en un hotel de Tacna, el 22 de diciembre de 1958, será juzgado por el Tribunal de Tacna, el 13 de julio de 1961. El fallo del Ministro Fontecilla ha sentado jurisprudencia.

### Manifestación en el Banco Israelita



El presidente del Banco Israelita de Chile, señor Manuel Litvak, ofreció un banquete en honor del Dr. Abraham Sacher, presidente de la "Bransis University" de Boston, en los comedores de la institución, que contó con la asistencia del Ministro de Educación, don Eduardo Moore; el Embajador de Israel, don Eliezer Daron; el senador Angel Faltovich; el Rector de la Universidad de Concepción, don David Stutchin; el Decano de la Facultad de Economía, don Luis Escobar Cerda; Mr. Hewson Ryan, Jefe del Servicio Cultural e Informativo de la Embajada de Estados Unidos; y otras personalidades.

### HUBO CINCO MUERTOS EN CHOQUES Y ATROPELLOS

Cinco personas fallecieron ayer en accidentes de tránsito. Entre ellos un niño de 17 horas, un hombre de 30 años, un niño de 10 años, un niño de 10 años, y un niño de 10 años.

### Retorna a Chile y lo detienen

En el mes de mayo de 1959, el Gobierno del Perú, por la vía diplomática, solicitó la extradición de un chileno que había cometido un delito en Tacna.

### Extradición con jurisprudencia

Ayer, el Ministro Rafael Fontecilla Riquelme, en un fallo extenso, en donde hace acopio de doctrinas e incluso cita la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, rechaza la tesis de la defensa de González, de que están vencidos los plazos legales, y agrega que el artículo 381 del Código de Derecho Internacional Privado "prohíbe reiterar peticiones de extradición por el mismo delito".

### Un millón 300 mil dosis de vacunas antidiptéricas distribuyó el SNS

Corresponden estas partidas a 600 mil importadas y 700 elaboradas por el Bacteriológico

La cantidad de 1 millón 300 mil dosis de vacunas antidiptéricas ha distribuido el SNS hasta el momento en la realización de su campaña contra esta enfermedad en todo el país, con el fin de cumplir el programa de vacunación en el presente año al 70 por ciento de los niños susceptibles entre 3 meses y 14 años.

### Notificación de enfermedades transmisibles

La SECCION Biotécnica y Medicina de Rendimientos, Costos y Control de Subsidios del SNS ha publicado un folleto con las normas técnicas para la notificación semanal de las Enfermedades Transmisibles de Declaración obligatoria, en conformidad a lo dispuesto en la Resolución N.º 1.500 de la Dirección General.

### Enfermeras para Hospital Calvo Mackenna

EL HOSPITAL de Niños "Luis Calvo Mackenna" del SNS ha hecho un llamado para ocupar los cargos de enfermeras universitarias en el Centro de Prematuros con grado 3 para lo cual las interesadas deben presentar sus antecedentes en la Dirección de dicho establecimiento a la brevedad posible.

### OO. PUBLICAS

PAVIMENTACION EN EL NORTE - 9.722 metros cuadrados de calzadas serán pavimentados en Antofagasta y 2.300 en Tocopilla, para lo cual fueron abiertas propuestas públicas en las respectivas ciudades. El presupuesto oficial para ambas obras ascendió a 19.412,40 escudos.

OBRA DE AGUA POTABLE - Dentro de cuatro meses las comunas de Providencia, Suñi, y Mejillones contarán con un mejor abastecimiento de agua potable. Las propuestas fueron abiertas ayer en la Dirección de Obras Sanitarias.

POSTERGO LLEGADA DEL RECTOR PORTUARIO - Mañana llegará a Santiago, procedente de Alemania, el Director de Obras Portuarias, Carlos Söter, quien había anunciado su regreso para hoy. El señor Söter estudió en Alemania las nuevas técnicas para la construcción de puertos.

CAMINO SAN FELIPE, PUTAENDO - Ocho oponentes se presentaron a la propuesta pública abierta en la Dirección de Vialidad, para la construcción de la variante del camino de San Felipe-Putaendo, en la provincia de Aconcagua. El monto más bajo correspondió a la firma Ricardo Simpson, por 84.122 escudos, siendo el presupuesto oficial de 112.430 escudos.

PAVIMENTACION EN BARRANCAS - La firma Luis Quiroz se adjudicó la propuesta para pavimentar 860 y 2.000 metros cuadrados de calzadas y aceras de hormigón en diversos sectores de la Población Jardín Lo Prado, en la comuna de Barrancas. El presupuesto oficial fue de 9.085,80 escudos.

### Postulantes a bachilleres deben reunirse hoy a las 9

Hoy, a las 9 horas, deberán presentarse los postulantes a Bachilleres en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile y en el Liceo Experimental Manuel de Salas.

### En 18 meses terminarán la Escuela de Medicina

En 18 meses estará plenamente en funciones el nuevo edificio de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, gracias a una contribución adicional de 600 mil escudos aportados por el Gobierno y un donativo de 300 mil dólares que entregará la Fundación Rockefeller.

### POSTERGADA INICIACION DEL CURSO DEL P. HENRY EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA

Debido a un retraso en su viaje a Chile, el Curso del P. Paul Henry sobre LA FILOSOFIA DE PLOTINO, SUS FUENTES Y SU INFLUENCIA SE INICIARÁ EL MARTES 18 DE JULIO, a las 19:30 horas, en la Casa Central de la Universidad Católica, Alameda 340.

### Personalidad del P. Henry

Se considera actualmente al P. Henry como una de las mayores autoridades mundiales en los temas que enseñará en el INSTITUTO DE FILOSOFIA DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE, vale decir, en Plotino y San Agustín. Desde luego, es autor de la más importante edición de la obra completa de Plotino: PLOTINI OPERA I y II, que está en curso de publicación, habiendo aparecido los tomos mencionados en 1951 y en 1953. Ha publicado, además, tres importantes libros sobre Plotino, distinguidos por numerosos premios europeos y dos libros sobre San Agustín.

Actualmente el P. Henry desempeña una cátedra en el INSTITUTO CATHOLIQUE de París y ha enseñado, además, en las Universidades de Oxford, Heidelberg, Bonn, Kiel, Iowa, Fordham, Pennsylvania, etc.

### Matrícula y Programa

El Curso sobre Plotino se desarrollará en forma continua, de 19:30 a 20:30 horas, a partir del martes 18, todos los días hasta el jueves 27 de Julio. Luego se iniciará el Seminario sobre San Agustín desde el lunes 31 hasta el martes 8 de agosto. La matrícula se recibe en el Departamento de Relaciones Universitarias, Alameda 340, segundo piso.

### Asesino de una anciana fue condenado a muerte

La Corte Suprema rechazó recurso de casación.— 400 pesos y un reloj despertador producto del atraco. A sufrir la pena de muerte condenado ayer la Corte Suprema a un individuo que por robar 400 pesos y un reloj despertador dio muerte por estrangulación a una anciana de 77 años.

### CIENCIAS POLITICAS

El Contralor General de la República, Enrique Silva, ofreció mediar para solucionar el problema de los alumnos de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas. Sus actividades las inició ayer, al participar en una reunión a la que asistieron el Decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Darío Benavente; director de la Escuela Jorge Gumán y una delegación de alumnos.

### POST GRADUADOS

14 cursos para post graduados en Derecho, realizará la Universidad de Chile, entre el 17 y 23 de este mes en las ciudades de Antofagasta, La Serena, Talca, Chillán, Valdivia y Punta Arenas. Los cursos consistirán de una serie de conferencias complementadas por sesiones de mesa redonda en las que participarán los profesores junto a abogados y jueces de cada región, para abordar temas conformes a las necesidades de cada uno de esos puntos del país. Los cursos que se realizarán son los siguientes: Derecho de Minas, por el profesor Carlos Ruiz y Derecho Procesal, por el profesor Alberto Echeverría, en Talca. Derecho Civil y Penal, por los profesores Avila León y Luis González. Derecho Procesal y del Trabajo, por los profesores, Hugo Perelra y Héctor Humeres, respectivamente, en Chillán. Derecho Penal, por el profesor Alfredo Echeberry y Derecho Civil, por el profesor Fernando Mujica, en Valdivia e iguales cursos en Punta Arenas, dictados por los profesores Eduardo Novoa y Lorenzo de la Maza, además de Derecho Tributario, por el profesor Edgardo Goldsberg.

### ODONTOLOGIA

También la Universidad de Chile realizará cursos odontológicos para los post graduados que ejercen en provincia. El curso se realizará en Antofagasta entre los días 20 y 22 de este mes, a cargo de los doctores Juan Villavicencio y Guillermo Collado. Comprende 6 lecciones prácticas y teorías de parodontia.

**Si quiere una máquina diferente por dentro**

**COMPRELA AHORA!**

**CON SOLO E°10 MENSUALES**

Visite a Enrique Palma y le demostraremos porque la maquina de coser ALFA es DIFERENTE por dentro y las más SEGURA, SUAVE RAPIDA y MODERNA

**MÁQUINA DE COSER**

**ALFA**

DIFERENTE... POR DENTRO

**Enrique Palma**

**ESTADO 30**

### Dos detenidos en proceso por vejamen a diputados

En la tarde de ayer y luego de la declaración de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones, los señores Fernando Barrios Moreno Contreras y Francisco Contreras, imputados a la Cámara de Diputados, por vejamen a los señores diputados en la sesión del 11 de mayo, fueron detenidos en la localidad de Rengo, y momentos después de detenido en Rengo, fue notificada la sentencia. Quetzada de 72 horas después, en el establecimiento de Rengo.

Maldición gitana



—Que algún día tengas que estacionar en el control

No hay peor ciego...

La CORVI está construyendo 20.000 viviendas populares por año. Antes de expirar 1961 habrá construido en el país, solo en el trienio 1959/61 60.000 viviendas. Una cifra que jamás antes de ahora fue superada. Una cifra que multiplica varias veces las esmeradas 3.000 viviendas anuales que construyó durante la anterior Administración.

Sin embargo, para los socialistas, el plan habitacional está quebrado en sus cimientos, porque, como se señalaba en el periódico "Última Hora", las estadísticas sobre edificación "proyectada" en 54 comunas del país —una estadística que no está ni siquiera publicada— indicaría que en los cuatro primeros meses de este año habría disminuido la superficie edificada, en relación a la de 1960. Cuando los socialistas puedan exhibir estadísticas dignas de fe sobre lo edificado, y no sobre lo que se proyecta edificar, entonces tal vez pudieran reclamar algún crédito público.

En estas mismas columnas, durante días y días, se han publicado páginas completas sobre la labor constructora de las viviendas que se ha venido realizando en el país, incluso con innumerables fotografías de viviendas y poblaciones ya entregadas a sus ocupantes y otras por entregar, pero nada de eso les hace la menor impresión. Pueden estar viendo ante ellos las casas, pero dicen que no existen, porque "sus estadísticas" dicen que no existen. Contra tamaña obstinación no hay remedio posible. No hay peor ciego que el que no quiere ver, ni peor sordo que el que no quiere oír.

Un reciente discurso ante el Senado, su Secretario General, el senador Salomón Corbalán, sostuvo, entre otras afirmaciones, las siguientes: 1) que la estabilización económica había significado la paralización de las actividades del país; 2) que en materia de reconstrucción, lo único que se había hecho era "recar los escombros de la calle"; 3) que el nuevo trato a las empresas del cobre había arrojado, por concepto de menor tributación de las empresas, una pérdida de \$ 1.000 millones.

Una Refinería de Cobre

Mientras se siguen haciendo discursos sobre la necesidad de refinar en Chile el cobre de producción nacional, el Gobierno acaba de obtener una decisión favorable de la Andes Copper Mining Co. para instalar en Chañaral una Refinería Electrolítica, que tendrá capacidad para refinar toda la producción de El Salvador y 20.000 toneladas adicionales más.

Ya la Anacondina refina un 63 por ciento de su producción de Chuquibambilla, y se propone a breve plazo, mediante nuevas inversiones, elevar ese porcentaje en forma apreciable. De modo que no está lejano el día en que todo el cobre que produce esa empresa, a través de sus dos filiales chilenas —la Chile Exploration Co. y la Andes Copper Mining Co.— más todo el cobre de Paipote, salga al mercado en su forma más pura y de mayor valor, como cobre electrolítico.

Si a ello se agrega el proyecto de la ENAMI, de construir junto a la Fundación de Ventanas otra Refinería Electrolítica, se tendrá un cuadro más o menos completo de las perspectivas de desarrollo que esperan en un futuro próximo a la industria del cobre en Chile.

Es por eso laable la decisión de la Andes Copper, y Chile no puede menos que congratularse por ella. Abre al país nuevas posibilidades de progreso, al valorizar una de sus producciones básicas.

Si, por otra parte, se considera que la Chile Exploration Co. se propone elevar a corto plazo en un diez por ciento su producción de Chuquibambilla, y que la Braden Copper Co. está realizando inversiones que elevarán a 191.000 toneladas anuales la producción de El Teniente, existe base suficiente para creer que la minería del cobre no está estagnada, sino que, por el contrario, acusa una de sus más claras y definidas etapas de expansión.

Todo esto significa más trabajo, más especialización técnica, más producción y más dólares para el país.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELO:

Comentarios a una carta de la Empresa Nacional de Empleados de Aduana de Chile

La carta que enviaron los señores Jefe de dicha Empresa, referente a mi crónica titulada "Nunca se Supo", contiene un párrafo que no puedo aceptar. Es aquel que dice: "Creemos que una norma elemental del periodismo consiste en informarse plenamente de los hechos antes de relatarlos y de juzgarlos". Es precisamente esa mi línea de conducta. La crónica, o gaceta, en cuestión, es un bosquejo derivado de una lluvia de datos exactos clasificados y ordenados. Nuestras aduanas nos dan trite fama en el mundo.

El hecho de que la Aduana haya dejado de tener bajo su tuición y custodia las mercaderías objeto de tráfico internacional, desde el 6 de abril de 1960, es un aspecto típico de la desorientación y el oscurecimiento de la verdad en los asuntos portuarios. Se trata de un cambio de nombre. A la Bolsa de Valparaíso, después de la fuga de un corredor con varios millones, también le cambiaron de nombre. En vez de Aduana diremos ahora Empresa Portuaria. No veo que salgan ganando los importadores y exportadores.

En otra parte de la carta dice que mis opiniones respecto de las irregularidades en la Aduana "podrían encontrar justificación hace cincuenta años o más, cuando yo vivía en Valparaíso". Los firmantes de la carta en cuestión saben perfectamente que esto es un chiste desorientador, ajeno a la verdad. Reconozco el espíritu de clase, o corporativismo, de los autores de dicha carta. Los arañazos que me hayan dado motivos para puntualizar hechos exactos. La carta, con sus firmas respetables, me ha recordado a esos fardos con etiquetas de comerciantes honestos y que una vez abiertos muestran el contenido: piedras y trozos de riel.

Los escándalos en el recinto de la Aduana son ya cuantía muy larga, y yo pediría a esos caballeros que en lugar de echar la culpa a este o al otro, nos pusieran a meditar en las causas sociales profundas de dichos robos. Valparaíso es una ciudad de múltiples facetas. En la parte más europea es un modelo de buena educación y de disciplina. El comerciante y el industrial prosperan y llevan vida sana. El chileno viejo, el nativo, no puede competir con el extranjero. Vive en la parte más escabrosa de los cerros, fuera de la vida económica normal. Se trata de una masa desplazada, inadaptada y sin control personal. En dicha masa se cria el hombre violento, frustrado y contra la ley de la cultura. Su ley es la astucia y la astucia. El ladrón de los recintos portuarios es un vengador de su clase fracasada, sin educación ni imaginación comercial de oficinas.

Dice la carta que los empleados de Aduana no son en mayoría ex alumnos de liceos y de universidades, como yo afirmé. Veamos los hechos. El año 1949, para ocupar 35 vacantes en servicios aduaneros de Valparaíso, se presentaron 312 postulantes, en mayoría mujeres "recién egresadas de liceos", decía "El Mercurio". Obtuvo el más alto puntaje la señorita Isabel Prado, ex alumna de cuarto año del Liceo N.º 1, de ese puerto.

En diciembre de 1960 robaron, en el recinto N.º 1 de la Aduana, un cargamento de revólveres Colt, de radios, despertadores, juguetes y ropa nylon. En mi fichero, la historia del escándalo aduanero pesa. No es sólo en la Aduana. La mafia ha crecido. En los barcos los fardos son abiertos y saqueados. No es raro que desde Mollendo al sur, en el camino a Chile, se produzca un pánico entre los pasajeros de los barcos ingleses. Actualmente este pánico ha contagiado a los barcos italianos, a causa de robos cometidos en ellos. El caso es que en dichos barcos, al sujar, a nuestros aguas, ponen letreros de alerta. Cierran puertas y ventanillas. ¡Cuidado! He visto en cierto barco inglés anclado en Valparaíso una escena de Gran Guignol. En ese barco de lujo, llamado de turismo, las puertas estaban resguardadas, como en una fortaleza. En el salón, un chico de chinito nuevo, de origen o de nacimiento extranjero. Vive en la parte más escabrosa de los cerros, fuera de la vida económica normal. Se trata de una masa desplazada, inadaptada y sin control personal. En dicha masa se cria el hombre violento, frustrado y contra la ley de la cultura. Su ley es la astucia y la astucia. El ladrón de los recintos portuarios es un vengador de su clase fracasada, sin educación ni imaginación comercial de oficinas.

A la Cámara envían antecedentes sobre F. C. Santiago oeste

Todos los antecedentes relacionados con el pleito surgido entre la Municipalidad y el empresario del Ferrocarril Santiago-Oeste, fueron remitidos ayer al Ministerio del Interior por el Alcalde de Santiago, atendiendo a una petición de la Cámara de Diputados. El jefe comunal transcribe el dictamen jurídico de la Defensa Municipal, por el cual se rechaza la reclamación de legalidad interpuesta ante la Corporación y los Tribunales contra la prohibición de extender rieles o servicios de tranvías dentro de la ciudad. Entretanto, en la Corte de Apelaciones sigue pendiente una decisión definitiva sobre el citado recurso.

PINCELADAS.—

D. José Bunster, el pionero...

Don José Bunster sentaba en los escaños de la Cámara de Diputados, con un disfrazado orgullo, el paso de su tren eléctrico. Era la época de la colonización, y el pueblo se reducía a un caserío modesto, pero habitado por gentes de impulso. Como se le ocurrió a él instalar un tren eléctrico de transporte extraordinariamente revolucionario? Bah, como se le ocurrieron muchas cosas! Entre otras, la organización de empresas, el cultivo de las tierras vírgenes, los avances del incipiente urbanismo de entonces, etc. La idea, largamente meditada, se cristalizó un buen día en un trencito destinado a los acarrees de harina desde el Molino Bonater hasta la estación, y como quedaba espacio, fue aprovechado para conducir pasajeros. Todo anduvo muy bien.—Don José recibió felicitaciones que, en cierto modo, él aceptaba como honores para la ciudad, como reconocimiento de que ahí el progreso se desarrollaba mano a mano con el desarrollo de la ciudad de Santiago, que todavía no pasaba de ser una gran aldea. El tren eléctrico de don José tiene ahora un monumento. Está en el centro de la plaza, y los raíles que ahí el progreso se desarrollaba mano a mano con el desarrollo de la ciudad de Santiago, que todavía no pasaba de ser una gran aldea. El tren eléctrico de don José tiene ahora un monumento. Está en el centro de la plaza, y los raíles que ahí el progreso se desarrollaba mano a mano con el desarrollo de la ciudad de Santiago, que todavía no pasaba de ser una gran aldea. El tren eléctrico de don José tiene ahora un monumento. Está en el centro de la plaza, y los raíles que ahí el progreso se desarrollaba mano a mano con el desarrollo de la ciudad de Santiago, que todavía no pasaba de ser una gran aldea.

ARTE Y CULTURA

LIBROS Y AUTORES:

BRAUDIO ARENAS: "DISCURSO DEL GRAN PODER"

"El autor ha considerado útil edificar su poema sobre la estructura de una técnica establecida, eligiendo para ello la que sigue al herido, escribe Arenas en su "Advertencia preliminar". Y transcribe el poema en su versión chilena, como lo muestra don Ramón A. Lavín en su "Contribución al folklore de Carahue". Lesamos: "Unos es una y siempre la Virgen pura. Dos son las tablas de la ley por donde pasó Moisés con sus doce apóstoles y Jentzen en el paraíso, siempre la Virgen pura. Tres son tres, las tres Marías. Dos son las tablas de la ley por donde pasó Moisés con sus doce apóstoles y Jentzen. Una es una, y siempre la Virgen pura".

HOY PROSIGUE EL FORO SOBRE CRITICA

A las 19 horas de hoy, en la Sala Septiembre (Huérfanos 117), proseguirá el foro sobre la crítica literaria, organizado por la Sociedad de Escritores de Chile, que se inició hace ya un mes. En esta oportunidad interpondrán como relatores los escritores Fernando Lamberg y Teófilo Cid. El foro continuará el viernes, a las 19 horas, en el Salón de Actos del Instituto Nacional (Arturo Prat 53), y estará a cargo de Fernando Alegria y Juan Godoy.

INAUGURAN HOY EXPOSICION SOBRE "EL RETRATO EN LA FOTOGRAFIA"

Hoy, a las 19 horas, se inaugura en la Sala Septiembre del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, la exposición de "El Retrato en la Fotografía". Se exhibirán obras de Bob Be-0, René Combaut, Jorge Opazo, Javier Pérez, Daf-

I. CHILENG - FRANCESES RECUERDA HOY EL DIA NACIONAL DE FRANCIA

En un acto a realizarse hoy, a las 18:45 horas, en el Instituto Francés de Cultura, se recordará el Día Nacional de Francia. La velada se iniciará con los Himnos Nacionales de Francia y de Chile. Y luego discursos del vicepresidente del Instituto, Hector Orrego Puelma, y del Agregado Cultural de la Embajada de Francia, Jean Dedieu. Posteriormente, actuará la soprano Clara Oyuela, acompañada al piano por la señora Jacqueline Ibel, para presentar finalmente dos actos musicales de Jean Tardieu y Eugène Ionesco, respectivamente, con la participación de destacados artistas.

ROL DE SUPLEMENTOS LITERARIOS DISCUTIERON AYER LOS ESCRITORES

En reunión organizada por la A. de Escritores, se propuso labor conjunta armónica con elementos de difusión periodística

En el Salón de Conferencias del Museo Histórico Nacional se realizó ayer la segunda reunión del Foro sobre el papel de los Suplementos Literarios en la cultura de Chile, organizado por la Asociación Chilena de Escritores. En un clima de cordialidad, dirigido por Alfonso Gómez Libano, y actuando de relator, Hector Orrego Puelma, y Carmen de Alon, los escritores expusieron sus puntos de vista, tendientes a dar más preponderancia a la producción literaria nacional, en las páginas dominicales, y a mantener en los diarios una información constante de la actividad literaria artística del país. Intervinieron Arón Alterman, Miguel Saldel, Fernando Lamberg, Fernando González Urizar, y otros, los que coincidieron en el planteamiento ya enunciado. Finalmente, hicieron uso de la palabra representantes de la prensa, quienes expresaron las sugerencias hechas en la reunión, exponiendo a su vez el criterio propio frente a los suplementos dominicales. Como el tema se prolongó en animado debate, la Asociación Chilena de Escritores acordó realizar una próxima reunión, en la que se considerarán las mociones presentadas por los escritores, en el sentido de crear comisiones de escritores que contacten directamente con los directores de los periódicos dominicales, y con los directores de los diarios, para realizar una labor conjunta armónica, en pro de la cultura y de los artistas chilenos.

Conferencias, Exposiciones, Música

- PERMANENTE MUSEO HISTORICO NACIONAL.— De lunes a sábado en horarios de mañana y tarde, Miraflores 50. MUSEO DE BELLAS ARTES.— Reabierto al público, en horarios habituales, de martes a domingo. MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Reabierto en horarios habituales, excepto los días lunes. MUSEO PIDAGOGICO.— Dieciocho días. De lunes a viernes: 14:30 a 19:30 horas. Días sábado, de 9 a 12:30 horas. MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12:30 y 15 a 19:30 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas. BIBLIOTECA NACIONAL.— Alameda, esquina Mac Iver. De lunes a viernes: 9 a 12:30 y 15 a 20:30 horas. Sábado: 9 a 12:30 y 15 a 20 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas. HOY LUCIA AGUIAYO.— Acuarial, en la Sala del Banco de Chile (Huérfanos 972). PINTURAS FRANCESAS CONTEMPORANEAS.— Sala Le Caveau, Estadio 36, muestra de veintitrés pintores modernos franceses. JUAN GOMEZ.— Expone oleos en la Sala Decor. (Moneda esquina de Miraflores). KOSTA ANDELI-RADOVANI.— Exposición de litografías y estatuillas, Sala del Instituto Chileno-Yugoslavo (San Antonio 31, entresuelo). Se inaugura a las 19 horas. AGUSTIN ECHAVARRIA.— Marinas en el Hall del Hotel Savoy (Ahuimada 189). MIGUEL VENEZAS.— Oleos, en la Sala de la Municipalidad de Las Condes. CARMEN PIEMONTE MIAMI.— Oleos, en la Sala Sao Paulo. BENJAMIN GUZMAN VALENZUELA.— Paisajes y marinas en la Sala Previsión del Banco de Chile (San Antonio 327). RODOLFO OPAZO.— Pinturas, en la Sala del Instituto Chileno-Británico (Teatinos 307). "EL RETRATO EN LA FOTOGRAFIA".— Exposición en la Sala del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura (Huérfanos 117). Se inaugura a las 19 horas. CARLOS CAMPBELL.— Pinturas, en la Sala de Arte Libertad (Agustinas 1022, 2er piso). Inaugura a las 19 horas. BALLET NACIONAL DE CHILE.— Estreno de "Buraco", coreografía de P. Bunster. A las 19 horas, Teatro Victoria. CONCIERTOS DE MEDITACION.— A las 18 horas, en el Instituto Chileno-Británico, Actuación de Jaime de la Jara y Cirilo Vila (Teatinos 307). TULOUSE-LAUTREC.— Exposición de reproducciones de afiches, dibujos y litografías de Toulouse-Lautrec. Se inaugura hoy, a las 19:30 horas en la Sala de la U. de Chile (Casa Central, altos Librería Universitaria). RAMA ARUNDHATTI.— Lectura comentada de la undécima estancia del Bhagavad-Gita a cargo de Sadya Concha. S. Grajales 1761. A las 19 horas. CHILE POR DENTRO.— Conferencia de Odomiro Almeyda. Auditorio de la Biblioteca Nacional. A las 19 horas. MAÑANA DANZAS Y CANTOS ISRAELITES.— Actuación de la Embajada Artística Judía, Gimnasio Macabbi (Tara-pacá 850). A las 22 horas. JORNADAS NACIONALES DE SOCIOLOGIA.— Primer reunión. Sala de Conferencias (117), a las 19 horas. Tema: La Sociología Actual en la América Latina. Relator: Profesor Juan Tapia Moore. VELADA FILMICA.— Películas alemanas en colaboración con comentarios en español, por el profesor Juan Horn. Salón de Honor de la Universidad Católica. A las 19 horas. CURSO FILOSOFICO.— Por el Reverendo Padre Enrique Inchausti, de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Sala Finca Teatinos, las 19:30 horas. LAS CONDICIONES DEL DIALOGO EN LA SOCIEDAD DE MASAS.— Conferencia del ciclo a cargo de Carlos Millas. Sala Valparaíso, las 19 horas. PROXIMAMENTE BERTA ORRICO.— Conferencia de la Biblioteca Nacional. Inaugura el 24 de agosto. JOSE DE ROKHA.— Conferencia de la Biblioteca Nacional. Inaugura el 24 de agosto. LUCIA LOPEZ.— Conferencia de la Biblioteca Nacional. Inaugura el 24 de agosto. RECITAL LIRICO.— Concierto de la Biblioteca Nacional. Inaugura el 24 de agosto. PRINCIPIO Y DESARROLLO DE LA ESCUELA MEDICA.— Conferencia del doctor Juan Horn. Inaugura el 24 de agosto.

# TRES COMISIONES DEL SENADO TRATARAN NIVELACION DE FF. AA.

El proyecto será despachado en un plazo de diez días. Simple urgencia se acordó para el seguro obligatorio de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales.

El Senado otorgó ayer el trámite de la suma urgencia al proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que nivela las rentas de los funcionarios de las Fuerzas Armadas y Carabineros. En esta rama del Congreso, dicho trámite significa despacho dentro de 10 días. También se acordó someter este proyecto al estudio de las Comisiones Unidas de Gobierno Interior, Hacienda y Defensa Nacional. Estas se constituirán hoy.

### PROYECTOS APROBADOS.

En el Orden del Día de su tabla de ayer, el Senado aprobó los siguientes proyectos:

- 1.— El que salva errores de nombres y apellidos contenidos en la Ley 14.445, que otorga pensiones de gracia a los servidores tranviarios que indica.
- 2.— Proyecto de amnistía en favor de los señores José Eugenio Ravinet, García, Carlos Salinas Alvarado y Eliecer Troncoso Chávez.
- 3.— El que autoriza la contratación de un empréstito a la Municipalidad de Mincha.
- 4.— El que libera de derechos...

### Cancler agradece felicitaciones por gestión en Brasil

El Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar, envió la siguiente carta al presidente del Instituto Chileno-Brasileño de Cultura, Jorge Meléndez, agradeciéndole las expresiones de simpatía de esa institución por la gestión cumplida por él y su colega de Economía, Julio Philippi, en su reciente viaje a Brasil.

Mucho agradezco los conceptos expresados en su atenta nota de fecha 10 de julio, suscrita por Ud. y demás miembros de la Mesa Directiva del Instituto Chileno-Brasileño de Cultura, a través de los cuales expresan su simpatía y beneplácito por la actuación que, junto al Ministro Philippi, tuvimos en el Brasil en la reciente visita que hicimos, accediendo a una gentil invitación del Presidente Quadros.

### PENDIENTE MOCION QUE SUSPENDE VIGENCIA DEL D.F.L. N.º 39

Una sesión especial, de 20.30 a 22.30 horas, efectuó ayer la Cámara de Diputados para debatir el proyecto que suspende la vigencia del D.F.L. 39, que ordenó la venta de los departamentos de las Cajas de Previsión.

Asistió el Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, que hizo una larga exposición sobre las razones que movieron al Ejecutivo a dictar dicho D.F.L., insistiendo especialmente en la escasa rentabilidad de esos edificios en relación con sus valores y en la injusticia que significa que unos pocos privilegiados gocen con la inversión de capitales que pertenecen a todos los imponentes.

### ACTIVIDADES PARTIDARIAS

**ASAMBLEA DE BUENOS**—Cita para hoy, a las 20 horas, en el local de Irarrázaval 338.

**12a. ASAMBLEA DE LA 4a. COMUNA**—Cita para el domingo próximo, a las 10 horas, para escuchar la cuenta de su delegado a la Convención.

### DEBATE ECONOMICO

En la Asamblea Radical "Pedro Aguirre Cerda" se inició anoche un debate económico, a base de los acuerdos adoptados por la última Convención Nacional del Partido. Especialmente invitado concurrió el senador Humberto Enriquez, que en el grabado aparece haciendo uso de la palabra. A su derecha, el secretario de la Asamblea, Luis Palma Zúñiga; a su izquierda, el presidente de la misma, Hernán Muñoz Segura, y el regidor santiaguino Rafael Señoret.

### NEGOCIACION CON CUBA

En posterior sesión especial, el Senado escuchó una exposición del senador socialista Salvador Allende sobre el intercambio comercial chileno-cubano. Informó que había impulsado una importación de 30 mil toneladas de azúcar cubana, poniendo todos los antecedentes del caso en conocimiento del Gobierno chileno.

### ACUERDOS CONTRA NUEVAS TARIFAS EN LA LOCOMOCION

La Secretaría General del Partido Radical entregó ayer a la prensa la siguiente declaración: "La Directiva del Partido Radical considera injustificada el alza de tarifas de locomoción contenida en el decreto N.º 308 del Ministerio de Economía, e inmotivados los fundamentos en que se apoya.

### EL FRAP RECIBIO AYER A LA CUT

El Consejo Ejecutivo del FRAP, presidido por Lautaro Ojeda, recibió, a mediados de ayer, al Consejo Directivo de la CUT.

### Retigg dijo a diputados que no se transigirá en proyectos radicales

En una de las Salas de Comisiones de la Cámara se reunieron ayer, entre las 19.30 y las 20.15 horas, los diputados radicales y el presidente de esa colectividad política.

### INCIDENTES

En la Hora de Incidentes de la sesión de ayer hablaron los siguientes diputados: Jorge Lavandero, panapista, sobre problemas de tipo social, criticando al Gobierno.

### Auspicio creación de Corporación del Cobre

Los senadores demócrata-cristianos presentaron ayer un proyecto de ley, por el cual se crea la Corporación del Cobre de Chile.

### MANEJAR

PARA PROFESIONAL SE APRENDE SEGURO EN EL INST. SAN CRISTOBAL MAC-IVER 728

### COKE

DE LA HARNEADO Carbón piedra, leña para chimenea; carbónillo. Reparto rápido a domicilio.

### BARRACA DE FIERRO

MATERIALES DE CONSTRUCCION RECARRE VILLALBA SANCHEZ PRAT 124 FONDO 544 52

### CARBON LOTA

PARA CHIMENEAS EN BOLSAS DE 30 KGS. E 1,25% PEDIDOS A DOMICILIO. DESDE 3 BOLSAS. FONDOS: 96703 y 61265

### PUERTAS - VENTANAS

en perfiles nacionales e importados, de abrir y correderas, rejas, barandas y herrería artística en general, diseños propios, rápidos y cumplimiento en los plazos de entrega.

### INDUSTRIA METALURGICA KONMY

de MIGUEL KOHON V. Lord Cochrane 1480 Fono 52870

### La Cámara rechazó veto a jubilaciones perseguidoras

Acordó insistir en su criterio que beneficia a empleados semifiscales que han llegado al más alto grado dentro de su respectivo escalafón.

Por 73 votos contra 28, la Cámara de Diputados, en su sesión ordinaria de ayer, rechazó el veto del Ejecutivo al proyecto que otorga a los empleados semifiscales que han llegado al grado más alto de su respectivo escalafón, el beneficio de jubilación con renta igual al similar en servicio activo, más conocido como jubilación "perseguidora".

Por la misma votación, la Cámara acordó insistir, en el debate previo intervinieron los diputados Jorge Ivan Hubner, a favor del veto, y Carlos Morales, José Fonca, Clodomiro Almeyda y Renán Fuentealba, en contra.

También fue rechazado el veto parcial al proyecto que establece normas para computar los tiempos exigidos al personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros para disfrutar del sueldo superior al de su grado y del precedente a este.

Por haber llegado la hora, quedó pendiente la votación de la insistencia. El rechazo se produjo por 66 votos contra 40.

### UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la Ley número 10223, hábase a Concurso para proveer el siguiente cargo docente: Cátedra de Pediatría I. Adjunto Gr. 5.º con dos horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el día 27 de Julio próximo a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Santos Dumont N.º 999, 5.º piso.

### RADIOFONOGRFO ESTEREOFONICO CON DOS PARLANTES SATELITES

LO MEJOR EN ESTEREOFONIA Y ALTA FIDELIDAD UNIDAS

ALGUNAS DE SUS NOVEDADES:

- Controles de tono independientes para graves y agudos.
- Control de balance acústico manual para ambos canales estereofónicos.
- Switch para seleccionar el tipo de reproducción fonográfica: ESTEREO o MONOFONICA

### RCA VICTOR

LA MARCA DE MAYOR CONFIANZA MUNDIAL EN ESTEREOFONIA



En la Asamblea Radical "Pedro Aguirre Cerda" se inició anoche un debate económico, a base de los acuerdos adoptados por la última Convención Nacional del Partido. Especialmente invitado concurrió el senador Humberto Enriquez, que en el grabado aparece haciendo uso de la palabra. A su derecha, el secretario de la Asamblea, Luis Palma Zúñiga; a su izquierda, el presidente de la misma, Hernán Muñoz Segura, y el regidor santiaguino Rafael Señoret.

### La Cámara rechazó veto a jubilaciones perseguidoras

Acordó insistir en su criterio que beneficia a empleados semifiscales que han llegado al más alto grado dentro de su respectivo escalafón.

Por 73 votos contra 28, la Cámara de Diputados, en su sesión ordinaria de ayer, rechazó el veto del Ejecutivo al proyecto que otorga a los empleados semifiscales que han llegado al grado más alto de su respectivo escalafón, el beneficio de jubilación con renta igual al similar en servicio activo, más conocido como jubilación "perseguidora".

Por la misma votación, la Cámara acordó insistir, en el debate previo intervinieron los diputados Jorge Ivan Hubner, a favor del veto, y Carlos Morales, José Fonca, Clodomiro Almeyda y Renán Fuentealba, en contra.

También fue rechazado el veto parcial al proyecto que establece normas para computar los tiempos exigidos al personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros para disfrutar del sueldo superior al de su grado y del precedente a este.

Por haber llegado la hora, quedó pendiente la votación de la insistencia. El rechazo se produjo por 66 votos contra 40.

### UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la Ley número 10223, hábase a Concurso para proveer el siguiente cargo docente: Cátedra de Pediatría I. Adjunto Gr. 5.º con dos horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el día 27 de Julio próximo a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Santos Dumont N.º 999, 5.º piso.

### RADIOFONOGRFO ESTEREOFONICO CON DOS PARLANTES SATELITES

LO MEJOR EN ESTEREOFONIA Y ALTA FIDELIDAD UNIDAS

ALGUNAS DE SUS NOVEDADES:

- Controles de tono independientes para graves y agudos.
- Control de balance acústico manual para ambos canales estereofónicos.
- Switch para seleccionar el tipo de reproducción fonográfica: ESTEREO o MONOFONICA

### RCA VICTOR

LA MARCA DE MAYOR CONFIANZA MUNDIAL EN ESTEREOFONIA

### SUMA URGENCIA PARA DEROGAR CONSEJERIAS ACORDO LA CAMARA

El trámite de "suma urgencia" acordó ayer la Cámara de Diputados para la tramitación del proyecto que deroga la ley que creó las Consejerías Parlamentarias, ya aprobado por el Senado. El acuerdo se adoptó por 48 votos contra 45.

La "suma urgencia" significa que este proyecto debe quedar despachado, por la Cámara, a más tardar, el martes próximo, o sea, dentro de cinco días.

La Comisión de Gobierno Interior, que debe interponer el beneficio de montepío a las madres naturales del personal de Carabineros. Esta urgencia se acordó por unanimidad.

### NUEVO TRIBUNAL SUPREMO RADICAL

En su última sesión, el CEN radical sortó a los nuevos miembros del Tribunal Supremo. El resultado fue el siguiente:

TITULARES: Senador Julio Durán Neumann, Gabriel González Videla, Pedro Castelblanco Agüero, Hernán Figueroa Anguita y senador Hermes Ahumada Pacheco.

Suplentes: Pedro Enrique Alfaro, Alejandro Ríos Valdivia, Alejandro Vivanco, Raúl Juliet Gómez y Humberto Álvarez Suárez.

Se acordó, finalmente, en esta sesión, instruir a la Sala de Diputados para votar favorablemente el proyecto de ley que deroga las Consejerías Parlamentarias, en la misma forma que lo hiciera el Senado.

### Diputados de acuerdo con política minera anunciada por Serrano

El Ministro Enrique Serrano hizo ayer una exposición de la política minera del Gobierno, ante la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados.

Habló especialmente sobre los proyectos gubernativos respecto al mineral de hierro descubierto recientemente en la provincia de Atacama.

Los diputados formularon diversas consultas que el Ministro respondió de inmediato. El presidente de la Comisión, diputado Manuel Magalanes, informó que el intercambio de ideas al respecto continuará en una próxima reunión. Añadió que los diputados se habían mostrado satisfechos con los proyectos de explotación anunciados.

En la política minera que se quiere seguir, dijo, estamos de acuerdo todos. Esperamos que se concrete y se lleve a la realidad.

Esteban Saiz, radical, analizó los problemas de la provincia de Aconcagua, especialmente la falta de locales escolares y el mal estado de los caminos. Pidió urgente reparación del camino de Los Andes a Llay-Llay.

José Cademartori, comunista, criticó el alza de los pasajes de la locomoción colectiva particular, proponiendo una Comisión Investigadora. No se votó por haber llegado el término de la sesión.

Gustavo Alessandri, liberal, dispuso reglamentariamente de cinco minutos por haber sido aludido por Cademartori. Manifestó que conoce a fondo el problema y que tenía el propósito de colaborar en su solución. Agregó que ha estado defendiendo a los pequeños propietarios cuyos vehículos ya casi no rinden utilidades, a pesar del capital invertido.



SABE mejor... NUTRE más... y satisface porque es un verdadero alimento que se asimila totalmente y le proporciona valiosas grasas vegetales y proteínas.



USE AFURA HASTA LA ULTIMA GOTITA



### UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la Ley número 10223, hábase a Concurso para proveer el siguiente cargo docente: Cátedra de Pediatría I. Adjunto Gr. 5.º con dos horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el día 27 de Julio próximo a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Santos Dumont N.º 999, 5.º piso.

### RADIOFONOGRFO ESTEREOFONICO CON DOS PARLANTES SATELITES

Los parlantes satélites realzan los tonos agudos a voluntad.

Los parlantes del gabinete destacan los tonos graves.

El conjunto de 8 parlantes permite obtener los más extraordinarios efectos estereofónicos.



Los parlantes del gabinete destacan los tonos graves. El conjunto de 8 parlantes permite obtener los más extraordinarios efectos estereofónicos.



# La construcción de 4.119 viviendas inicia la CORVI en doce propuestas

La inversión en viviendas representa la cantidad de 16 millones 500 mil escudos. ● 1.165 serán construidas en la zona sur; 2.426 en la zona norte y 2.426 en comunas de Santiago. ● Para el Servicio de Seguro Social construirá 342 viviendas en Rancagua y en la zona norte y 2.426 en comunas de Santiago. ● Con locales para el SSS y Mercado y Hogar Social en Población A. Varas de Puerto Montt, la inversión supera los 20 millones de escudos

Hasta el 31 del presente mes, la CORVI ha desarrollado el llamado a propuestas para las viviendas en doce comunas de la zona sur, en un total de 4.119 viviendas, lo que significa una inversión superior a los 16 millones 500 mil escudos, o sea, 16 millones de pesos. La distribución de estas viviendas corresponde a 528 en la zona

norte; 1.165, en la zona sur, y 2.426 en Santiago. Estas obras se inician de acuerdo con el Plan Habitacional que se está llevando a cabo en todo el país, fuera de las obras extraordinarias que se realizan para la reconstrucción de la zona sur. En el llamado a propuestas figuran para la zona sur: cada 822 viviendas que corresponden a 174 viviendas en la Población "Senador Carlos Abarca Arce, de Valdivia"; 300 en la Población "Villa Presidente Ríos, N.º 4", de Talcahuano; 87 para la Población de las FF. CC. en Temuco; 44 en Calbuco, y 258 en la Población Antonio Varas, sectores I y III de Puerto Montt.

Servicio de Seguro Social que se contemplan en las propuestas que citamos, figuran entre ellas 429 viviendas para imponentes de Cajas de Previsión. Para los imponentes del Servicio de Seguro Social se llamará a propuestas el 20 del presente, a las 16.30 horas, para la construcción de 342 viviendas en la obra de ampliación de la Población "Rancagua Sur" de ese instituto de previsión obrera, y 87 para los imponentes de la Caja de Previsión y Retiro de los Ferrocarriles del Estado en Temuco.



UNIDAD FAMILIAR.— La acción de la CORVI al ir entregando cada día más viviendas, está, además, realizando una labor social de alto nivel, como es la de conseguir afianzar la unidad familiar y la responsabilidad del jefe de familia. En el grabado se puede observar a una familia de Rancagua durante la hora de almuerzo que conlleva y tranquilos consumen sus alimentos, mientras el jefe de hogar se encuentra trabajando para el bienestar de su familia, a la que sabe segura bajo un techo cómodo e higiénico. Para ellos ya no existen el fantasma de la vivienda insalubre, el canon de arriendo alto y la incertidumbre de que cualquier día deban abandonar la casa que seccionaron durante tantos años, por haberles sido solicitada su entrega por su dueño. Ahora ellos son los dueños de la morada que ocupan, gracias a la labor que corresponde al comedor de uno de los departamentos construidos por la CORVI en la Población "Rancagua Sur" para cuya ampliación se han solicitado propuestas para el 20 del presente mes por 342 viviendas. En estas obras se han invertido fondos por más de 3 mil 300 millones de pesos. Así como este cuadro, son muchos los que se repiten a diario en las diversas ciudades del país, en que se ve reunida la familia en las horas íntimas de descanso o reposición de energías, gracias a la aplicación del Plan Habitacional del Gobierno. La labor social de la CORVI está asesorada por el trabajo de su Departamento de Visitadoras Sociales, las que consideran todos y cada uno de los problemas de los grupos familiares que optan a la ocupación de una de las casas de la CORVI.

## Poblaciones de la CORVI cuentan con todo lo que precisa la familia

● Cada grupo vecinal tiene sus locales comerciales, escuelas y centros sociales. ● También se construyen Mercados para el normal abastecimiento de los pobladores. ● Así se está realizando la reestructuración del grupo familiar

Entre los años 1959 y 1960, la CORVI ha construido en las poblaciones a su cargo, a través del país, 6 mercados y 292 locales comerciales, con el fin de proporcionar a los pobladores lo que ellos necesitan para el desarrollo de su vida en comunidad, y evitar el desplazamiento a otros centros de abastecimiento. Pero, no sólo esta labor cumple la CORVI, ya que, junto a ella, se contempla la construcción de locales escolares, parvularios y centros sociales, para proporcionar también un desarrollo social de las comunidades que se forman con los habitantes que llegan a ocupar las viviendas de cada población.

En esta forma, la CORVI está contribuyendo a la reestructuración del grupo familiar, al proporcionar, junto con la casa cómoda, higiénica y de acuerdo con las necesidades de cada familia, los medios para que el desenvolvimiento no tenga tropiezos, y se llegue a una complementación de la unidad familiar.

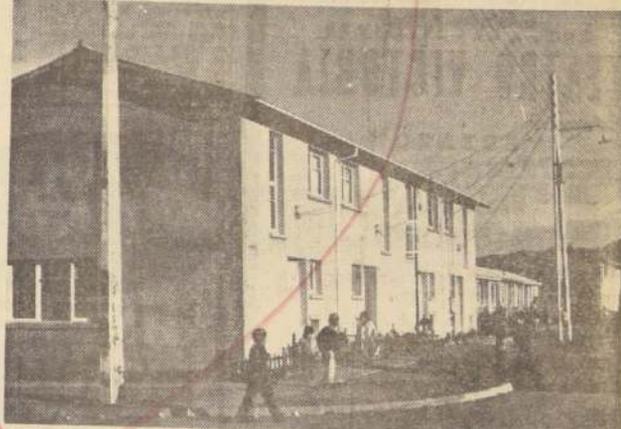
## Labor de la CORVI favorece a Cajas y sus imponentes

Desde que entró en vigencia el Decreto con Fuerza de Ley N.º 2, y las Cajas de Previsión debieron entregar a la CORVI la construcción de viviendas para sus imponentes o adquirir las construidas por esta institución se ha desarrollado el sistema con una amplia colaboración. Los fondos destinados a viviendas por los organismos previsionales han permitido ir levantando casas y edificios de departamentos, que, posteriormente, son distribuidos entre los imponentes que se inscriben en sus registros, y de acuerdo con los pautajes que sus propios reglamentos señalan.

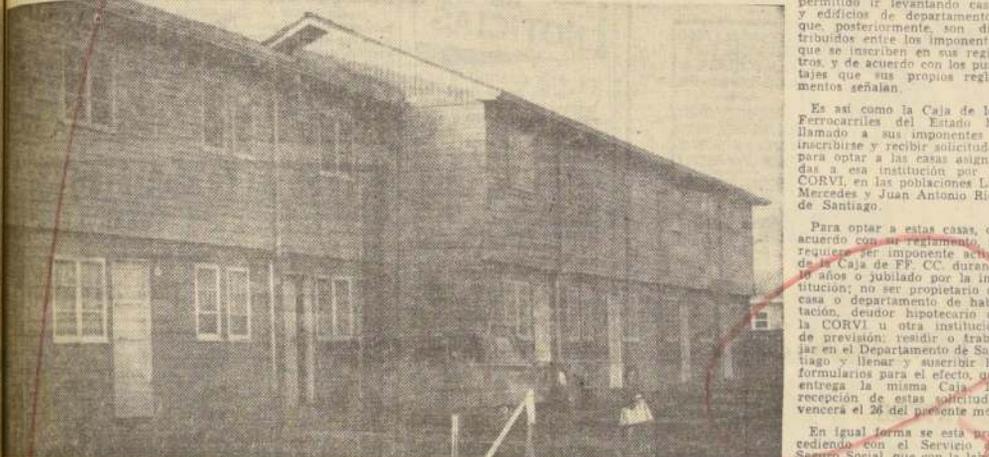
Es así como la Caja de los Ferrocarriles del Estado ha llamado a sus imponentes a inscribirse y recibir solicitudes para optar a las casas asignadas a esa institución por la CORVI, en las poblaciones Las Mercedes y Juan Antonio Ríos de Santiago.

Para optar a estas casas, de acuerdo con el reglamento, se requiere ser imponente activo de la Caja de FF. CC. durante 10 años o jubilado por la institución, no ser propietario de casa o departamento de habitación, deudor hipotecario de la CORVI u otra institución de previsión, residir o trabajar en el Departamento de Santiago y llenar y suscribir los formularios para el efecto, que entrega la misma Caja. La recepción de estas solicitudes vencerá el 26 del presente mes.

En igual forma se está procediendo con el Servicio de Seguro Social, que con la labor de la CORVI ha visto altamente incrementado su accionar de construcciones en favor de sus imponentes, y cuyas selecciones por puntaje pública periódicamente por la prensa, en cada localidad donde le corresponde distribuir las casas o departamentos, que le son entregados.



VIVIENDAS DE DOS PISOS.— En la mayoría de las poblaciones construidas por la CORVI se ha adoptado el sistema de construcción de casas pareadas, de dos pisos, con el fin de dar un mejor aprovechamiento del terreno disponible y dar mayor amplitud a la vivienda, para comodidad de sus ocupantes. Sin embargo, considerando la ubicación de la población y la necesidad de los habitantes de la localidad donde se construya, se levantan edificios de 4 y 5 pisos, con departamentos donde su distribución contempla la cómoda ubicación de las familias que los ocuparán. En el grabado se puede apreciar el tipo de viviendas de dos pisos que construye la CORVI, correspondiente a una población en la ciudad de San Fernando. Con las nuevas propuestas que la CORVI abrirá, en el curso del presente mes, serán 4.119 viviendas más que se construirán desde Antofagasta a Puerto Montt, pasando por otras tantas familias y por lo menos a 25 mil personas, considerando el grupo familiar término medio de 6 personas. Esta es la realidad del Plan Habitacional y la forma como el Gobierno está encarando la solución del problema de déficit de viviendas que sufre el país, y que por largos años se mantuvo sin que fuera abordado, agravándose cada vez más por el crecimiento demográfico de la población.



UNA VISTA DE LAS VIVIENDAS.— Una de las poblaciones que ha debido abordar la CORVI en la realización del Plan Habitacional, ha sido el bajar el costo de la construcción, sin perjudicar la seguridad, comodidad y presentación de sus poblaciones. Para ello se han utilizado los elementos de construcción que se prestan mejor en cada ciudad, por su clima y ubicación, mejor su precio por los rubros de transportes y producción. Es así como en las localidades del sur, en muchas de ellas se está utilizando la madera, que en nuestro país se encuentra en gran cantidad y en las mejores condiciones para la edificación para la construcción de viviendas. En el grabado mostramos una vista de una población donde se han levantado casas de dos pisos de madera, de gran existencia en la zona, la que no desmerece de las viviendas construidas con distinto tipo de materiales. Igualmente, se ha seguido en esta construcción el tipo que permite un mejor aprovechamiento del terreno y los fondos, destinados al levantamiento de las viviendas. Todas cuentan con un amplio antejardín que da un mejor aspecto al grupo habitacional.

## POBLACIONES EN EL SUR



Las poblaciones del sur han visto transformadas sus áreas urbanas gracias a las construcciones que ha estado realizando la CORVI en cumplimiento del Plan Habitacional, elaborado en el actual Gobierno. Siguiendo con este programa, en el curso del presente mes se abrirán propuestas para la construcción de 1.165 viviendas distribuidas entre Rancagua, Talcahuano, Temuco, Valdivia, Calbuco y Puerto Montt. Las viviendas son pareadas, de dos pisos o de un piso, o departamentos hasta de cuatro pisos. Las inversiones por este concepto superan los 30 millones de escudos y los futuros proyectos permitirán duplicar esa suma. Además de dar una solución al problema habitacional de cada una de las ciudades donde son construidas estas viviendas, se promueve el progreso urbano de la ciudad, creando nuevos barrios y grupos vecinales, bien delineados y de excelente presentación. En el grabado se puede apreciar una calle de una de las poblaciones de viviendas de dos pisos construidas en Talca, ciudad que ha sufrido el embate de tres terremotos y cuyas viviendas han ido siendo reemplazadas por los grupos vecinales levantados por la CORVI, que cuentan con toda clase de urbanización que permite el desenvolvimiento de la población residente. También, en el aspecto sanitario se ha logrado el saneamiento de amplios sectores de estas ciudades, que por el tiempo que tienen de existencia han visto aumentados sus problemas de esta clase, al quedar insuficientes los servicios públicos por el crecimiento demográfico de las mismas.

## NOVIEMBRE LA CORVI TERMINARÁ LAS CASAS EN POB. LA CASTRINA

Nuevas propuestas se abrirán para construir 1.700 viviendas para acelerar trabajos de agua y alcantarillado en las poblaciones que construye la CORVI. En la labor de agua potable y alcantarillado en las poblaciones que construye la CORVI, en construcción por la CORVI, con eficiencia y rapidez, en una acción de plena coordinación entre ambos organismos. Población "LA CASTRINA".— Finalmente, informó el Ministro Pinto que en diciembre próximo quedarán totalmente terminadas las primeras mil viviendas de la Población "La Castrina", y en el mes de agosto próximo se llamará a propuestas para la construcción de 1.700 más.

## Propuesta Pública N.º 1.836

Llámanse la atención del comercio a esta propuesta que está solicitando la Armada, por los siguientes artículos, puestos en el Centro de Abastecimientos de Valparaíso: TRES GRUPOS ELECTROGENOS ESPECIALES PARA CARGA DE BATERIA Y DOS CONVERTIDORES. Esta propuesta se abrirá únicamente en la Dirección General de los Servicios de la Armada (Dep. de Adquisiciones), el jueves 10 de agosto de 1961, a las 16 horas. Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso, Prta. 830, 2.º piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, Ministerio de Defensa Nacional, 2.º piso. El Director General de los Servicios de la Armada.

ESCAPARATES P. VITRINAS en forma popurrin  
**Cabot** FABRICA ARCADIA 1456 ALTURA 28.00 DE SAN IGNACIO FONDO - 62768

### Acuérdese de Acapulco

El nuevo Refrigerador FENSA, que llega a su hogar con una fina batería completa PORCENTHAL de cocina ABSOLUTAMENTE GRATIS

Este nuevo modelo de FENSA del blanquear y economía del hogar, trae este excepcional presente, como una cordial retribución de su Distribuidor FENSA por la excelente elección del refrigerador ACAPULCO de 5 1/2 pies, que reúne todas las condiciones necesarias para ser considerado UN VERDADERO VALOR EN REFRIGERACION MODERNA!

PONGALE OJO A ESTOS DETALLES:  
● Unidad sellada y termostato importado  
● Gabinete enlazado de agradable diseño. Hermético. Contra-puerta plástica  
● Congelador de extraordinaria capacidad, con puerta de material plástico  
● Se ambienta en cualquier lugar del hogar  
● Garantía técnica gratuita y como siempre... en cualquier instante el excelente Servicio Fensa...!

Cuando visite a su Distribuidor FENSA... acuérdese de ACAPULCO... y de su hogar... llevando el regalo extra de una Batería Porcenthal de cocina. Consulte el plan de facilidades de pago.

**Fensa**  
DURO CON EL QUE DURA MAS.

Noticias Cinematográficas



Entre las películas para niños, se destaca el próximo estreno de los Teatros Huelén y Oriente en Cinemascope y colores: EL NIÑO MAGO, presentada por MGM y auspiciada por CCN. Se trata de una obra maestra, al estilo de Walt Disney y a semejanza de las aventuras de Peter Pan con un argumento novedoso...

Se anuncia para el lunes próximo el estreno en el Teatro Florida de la alegórica película de misterio y suspense KONGA, en technicolor, una abominable invención que crea un mundo con un éxito sin precedentes en Londres...

Un poema de amor, alegría y música es SOUTH PACIFIC, la estupenda ópera de Rodgers y Hammerstein, en technicolor. Toda a las 7, 10 y 12, por fin ha llegado a Santiago...

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL
Ballet Nacional Chileno
Director: E. Uthoff
HOY A LAS 19 HORAS
TEATRO VICTORIA
Estreno de "SURAZO"
Corografía de Patricio Bunster, Música de Alberto Ginastera...

HOY A LAS 13 HORAS
Primer Concierto de Mediodía
Salón de Actos del Instituto Chileno Británico de Cultura, (Cecilia 307)
Fricker, sonata para violín y piano (Jaimé de la Jara y Curio Vila)
Aguilar, Tres sonatas para piano
Bolto, Capriccio No. 3 (Maurice Ravel)
Brahms, Sonata No. 1 para violín y piano (Enrique Iniesta, Glocasta Cornejo)
ENTRADA LIBRE

Teatro MARU
HUERFANOS Y SAN ANTONIO
FONO 397907
HOY POPULAR
7:10 y 10:10 P.M.
"PENELOPE Y EL NAZI"
(PHILIP KING)
E: 0.70

Table with columns for 'TEATROS' and 'CINES'. Lists various theaters and cinemas with their respective shows and showtimes.

Definitivamente cancelado el contrato de Monna Bell

Definitivamente fue cancelado el contrato de actuaciones en Chile de la cantante Monna Bell, quien debía debutar en Santiago a fines de la semana pasada. Extraoficialmente se informó que la artista chilena había cumplido un contrato en Lima, capital de donde había volado a México a filmar una película...

Hoy debuta ballet Stanislawsky, de Moscú, con abonos agotados

Una serie de actividades han cumplido en Santiago los integrantes del Ballet Stanislawsky de Moscú, desde su arribo a Los Cerrillos el domingo pasado. Al ir a Los Cerrillos de prensa que ofrecieron el lunes pasado, se agrega la visita de cortesía que hicieron algunos de los artistas encabezados por el director Vladimir Tchaikowsky, al Intendente-Alcalde de Santiago, Ramón Aiyarés Goldack...

MIRILLA INDISCRETA
Cuando Jerry Lewis tiene que desplazarse para trabajar, se lleva a toda su familia. Al ir a Los Vegas por un mes, tomó cinco niños y dos tutores con él. Al restablecerse su mujer del nacimiento de su último hijo, proponen adoptar una niña.

HOY REX
3-6.30 y 10 P.M.
TRIUNFAL SEMANA!
LA MISION CONVERTIDA EN FUERTE...
EL FUERTE CONVERTIDO EN ALTAR.
"EL ALAMO"
JOHN WAYNE / RICHARD WIDMARK / LAURENCE HARVEY
FRANKIE AVALON / PATRICK WAYNE / LINDA CRISTAL
MAYORES Y MENORES

Guía del Espectador
Películas del Momento
"Atlántida, el Continente Perdido", "Los Amores de Heracles", "El Desliz de los Años Verdes", "El Ballet Real de Londres", "Diez Semanas en el Circo", "El Espartaco", "El Submarino Invencible", "La Balada del Soldado", "El Farsante", "El Alamo", "El Hombre que se convirtió en un árbol", "El Hombre que se convirtió en un animal", "El Hombre que se convirtió en un objeto", "El Hombre que se convirtió en un planeta", "El Hombre que se convirtió en un universo".

Anuncian la llegada de Julio Jaramillo "Estamos conscientes de que debe existir gran unión entre artistas"

Julio Jaramillo, el cantante ecuatoriano que popularizó en Chile la canción-bolero "Nuestro Juramento", debuta a fines de mes en Santiago. Así lo informó ayer su representante, Juan Vasquez, el mismo que llevó a Frankie Avalon a Valparaíso, donde el cantante "colérico" fue largamente abuchado por el público de galería mientras las "calcieteras" de la platea gritaban y se desmayaban en histérico torbellino...

Esta nueva entidad, que eligió directiva provisional ante un Inspector del Trabajo, ha sido organizada, está trabajando activamente en la elaboración de los estatutos porque será regida. Martínez, uno de los primeros actores de teatro que ha sido le correspondiente a la organización sindical agnada...

Barclay Shaw, el Brujo de Nueva York, provoca admiración y terror en el escenario del Teatro Caupolicán... Hoy jueves dos funciones a precios rebajados para los niños. En venta boletos para hoy hasta el domingo.

Show de Noticias
AUN CUANDO la Compañía de los Cuatro sobrepasó las ciento cincuenta representaciones con la obra de Lealman, los actores de "Los Cuatro Bueños", los hermanos Duvauchelle, empezaron a ensayar una obra chilena de que se autodenominan "Carrousel"...

METRO-CALIFORNIA
HOY Para mayores y menores
ESTRENO
"ALAMITA"
EL CONTINENTE PERDIDO
ANTHONY HALL JOYCE TAYLOR JOHN DALL
BILL SMITH EDWARD PLATT FRANK DE KOVA

Examen de Películas
"Espartaco", muy buena. "El Hombre que se convirtió en un árbol", muy buena. "El Hombre que se convirtió en un animal", buena. "El Hombre que se convirtió en un objeto", buena. "El Hombre que se convirtió en un planeta", buena. "El Hombre que se convirtió en un universo", buena.



CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

Recepción en la Embajada de Alemania



RECEPCION EN LA EMBAJADA DE ALEMANIA. — En la recepción ofrecida por el Embajador de Alemania y señora, en honor del señor John Adler, jefe de la Misión Especial del Banco Mundial. En el grabado, de izquierda a derecha, el Embajador Excmo. señor Hans Strack, el festejado, la señora Luisa Schaeffers de Del Rio; la esposa del Embajador; y el Ministro de Interior y Sanidad, señor Sotero del Rio.

EN LA EMBAJADA DE BOLIVIA.

El Embajador de Bolivia, señor Germán Menroy Block, y señora ofrecieron una comida en honor del Subsecretario del Ministerio de Relaciones, señor Fernando Donoso Silva, y señora Cristina García Huadoño de Donoso.

EN LA DIPLOMACIA.

La próxima semana la señora Renate Marie de Zedwitz, esposa del Embajador de Austria, ofrecerá un almuerzo a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales.

MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Inés Santa María Zañartu con el señor Juan Eduardo de la Cerda Acuña. Hijos de la Cerda, Benito las hermanas Monseñor Herógenes de la Cerda Plaza.

CLUB ZONTA.

El Club Zonta, de Santiago, efectuará su acostumbrada reunión-almuerzo hoy, jueves 13 del presente, a las 12 horas, en el Hotel Empedrado.

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO.

Mañana viernes 14 del presente, a las 18.30 horas, en el R. P. Gustavo Ferrari, Aauxor Nacional del Movimiento Familiar Cristiano, predicará el Retiro Mensual de dicha organización.

La reunión tendrá lugar en Catedral 1514, y a ella se invita en forma especial a todas las señoras viudas pertenecientes al Movimiento.

**Gran Palace BANDERA HOY**  
 FONDO BOLETERIA 6000\$ FONDO 8911  
 GRAN ESTRENO SIMULTANEO.  
*Una película de gran espectáculo.*  
 LAS MUJERES LO DESEABAN CON FRENESES. LOS HOMBRES LE ENVIABAN Y TEMIAN.  
**Jayne Mansfield**  
 MICKEY HARGITAY MASSIMO SERATO  
**"LOS AMORES DE MERCURIO"**  
 (GLI AMORI DI MERCURIO)  
 Cinescope TECHNIGOLOR DISTRIBUYE "ALO FILMS"  
 Mayores de 14 años.

ACTO PROGRAMADO POR EL INSTITUTO DE CULTURA ALEMANA "ALBERTUS MAGNUS"  
 Bajo los auspicios del Instituto de Cultura Alemana "Albertus Magnus" de la Universidad Católica de Chile, en colaboración con el Instituto Chileno Alemán de Cultura, se presentarán el próximo viernes 14 de julio a las 19 horas, las películas alemanas, en colores, de Arte Contemporáneo: "Dos épocas en contrastes", "Exposición documental Kassel" y "Rococó en Baviera". Comentario en castellano del profesor Peter Horn. Salón de Honor Universidad Católica de Chile.

Hoy nueva popular para obra teatral de Fdo. Debasa



FERNANDO DEBASA, autor de la crónica dramática sobre "BERNARDO O'HIGGINS", que hoy y todos los días se está presentando en el Teatro Vazra, con auspicio del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. El público entusiasma la ópera día a día la magnífica puesta en escena de esta obra. Hoy va en popular a precios rebajados, a las 19 horas. La boletería atiende ininterrumpidamente desde las 10 A.M. Reservas al fono 51200.

**HOY Cine ASTOR**  
 LOCALIDADES LIMITADAS EN VENTA.  
 TRES OSCARES  
**FLAMER GANTREY**  
 3 SEMANAS  
 LANCASTER STAMMERS  
 FLAMER GANTREY  
 BASEADA EN LA OBRA NOVELA DE JONAS MEYER LINDBERG EN EL PREMIO NOBEL.  
 APRETA EN 8 AÑOS  
 ROGEMOS AL DISTRIBUIDOR PUEBLO LEONARDO CON PUNTUALIDAD.

**Mañana PACIFICO**  
 ESTUPENDA COLOSAL PICADESCA  
**"Carmela es una muñeca"**  
 MARISA ALLISIO NINO MANDRA UGO DALESSIO CARLO FABRIZIO

LAS GRANDES EXCURSIONES A LOS ESTADOS UNIDOS

Buffalo Bill, el Gen. Custer Dary Crockett, nos esperan

**vamos todos**

al legendario NORTE de los ESTADOS UNIDOS con GREYHOUND

PIDA DETALLES EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES

CREDITOS

HOY DEBUT .. 19 HORAS PRIMER PROGRAMA ABONO "A"

CON EL AUSPICIO DE LA I. MUNICIPALIDAD Y DEL INSTITUTO CHILENO-SOVIETICO DE CULTURA. SE PRESENTA EL

Ballet Moscú

Bajo la dirección general de VLADIMIR TCHAIKOWSKI  
 Con la ORQUESTA FILARMONICA, dirigida por GEORGI GUIEMTCHUGUIN  
 Escenógrafos: BORIS VOLKOV y ALEXANDER LUSCHIN  
**ELENCO DE 60 BAILARINES PRIMER PROGRAMA**

- PRIMERA PARTE:  
 "STRAUSIANA" — Ballet en 1 acto  
 Música: J. STRAUSS Coreografía: VLADIMIR BURMEISTER  
 Intérpretes: La artista... ELENORA VLASSOVA  
 Su acompañante... YURI KUSNEZOV  
 La muchacha... MIRA REDINA  
 El poeta... VICTOR YAROSLAVZEV
- SEGUNDA PARTE:  
 1) ADAGGIO DEL BALLET "ESMERALDA" Música: PUNI-DRIGO Coreografía: VLADIMIR BURMEISTER Intérpretes: MIRA REDINA y EVGUENI KUZMIN  
 2) VARIACIONES DEL BALLET "EL HADA DEL BOSQUE" Música: YURI EFIMOV Coreografía: OLEG TCHITSHNAZEV Intérpretes: ELENA BARSHEVA  
 3) "EL REGALO RUSO" Música: VARLAMOV Coreografía: IGOR SMIRNOV Intérpretes: CUERPO DE BAILE

- TERCERA PARTE:  
 "EL LAGO DE LOS CISNES", (III acto)  
 Música: P. TCHAIKOWSKI Coreografía: VLADIMIR BURMEISTER  
 Intérpretes: Odilia... VIOLETA BOVT  
 El Príncipe... MILIAL SALOP  
 Rodbard... ALEXANDER KLEIN

Por disposición Municipal, queda prohibida la entrada a la sala después de iniciada la función.  
 EN VENTA SOBRANTE DEL ABONO "C"  
**TEATRO MUNICIPAL**

EL MUNDO LO APLAUDI EN...  
**NORMAN RECLUTA,**  
**NORMAN Diplomático**  
 AHORA...  
**NORMAN LADRON!**  
 NORMAN WISDOM  
**"La HISTORIA DE UN LADRON"**  
 (THERE WAS A CROOKED MAN)  
 MAYORES DE 14 AÑOS  
**MAÑANA PLAZA**

El invierno es cruel para el pobre: el frío y el hambre lo matan. No permitamos que esto suceda, frascadas, colchones pueden dar cabida a tantos desamparados en el Hogar de Cristo.

ALGO MAS DE CASA PRAGA QUE LO HARA...  
 LINTERNAS DE LUZ INTERMITENTE ROJA BLANCA  
 CON PILAS E° 6 ESPECIAL PARA AUTOMOVILISTAS Y EXCURSIONISTAS  
 HERMOSA VARIEDAD DE RELOJES DE NUEVO "WINKY" Y AHORA CON SU HERMANITO MENOR  
 DESDE E° 8  
 UN REY...  
 CASA PRAGA



bineros cuando todo el país sabe que la clase obrera y nuestros empleados vivan en una situación grave, difícil y angustiada...

Varios señores DIPUTADOS. No hay acuerdo. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA. POR EL SISTEMA DE BALOTAS...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 2.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El Ejército, Fuerza Aérea y Armada Nacional a la Corporación de Vivienda...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El balance del Banco Central el 31 de diciembre del año 1960...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

El señor SCHAUHSOHN (Presidente). - Hay oposición. En votación secreta el artículo 6.º. PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA SECRETA...

PRECIO JUSTO hora exacta. A los consumidores de Parafina INDUSTRIALES "VICTORY". ENSEÑAMOS GRATUITAMENTE LA FORMA DE EVITAR INFLAMACIONES.

ESTUFAS. MARMES VOLCAN. REPARACIONES GARANIZADAS. Términos, lavadoras, lavaplatos, etc.

SE NECESITA BODEGA. Minimum: dos mil metros cuadrados. SECTOR: ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS. FORD MOTOR COMPANY. LIQUIDACION EFECTIVA POR RENOVACION.

# CORPORACION DE LA VIVIENDA

## Programa de Propuestas Pùblicas - Julio y agosto de 1961

J U L I O

| LOCALIDAD  | POBLACION                                       | Numero Viviendas | N.º de M2. | Fecha entrega antecedentes | Fecha apertura propuestas |
|--|---|------------------|------------|----------------------------|---------------------------|
| 1.- Santiago   | Ezequiel González Cortés, Sec. I-II-III-IV-V    | 1.904            | 182.066    | 12 junio                   | 5 julio, 16.00 Hs.        |
| 2.- Valdivia   | Señador Carlos Acha-Arauco                      | 124              | 4.464      | 23 junio                   | 7 julio, 16.00 Hs.        |
| 3.- Ovalle   | Arturo Villalón II                              | 142              | 8.892      | 21 junio                   | 13 julio, 16.00 Hs.       |
| 4.- Talcahuano   | Villa Pádre. Ríos IV                            | 300              | 17.171     | 15 junio                   | 14 julio, 16.00 Hs.       |
| 5.- Tierra Amarilla                                    | Tierra Amarilla                                 | 20               | 640        | 28 junio                   | 18 julio, 16.00 Hs.       |
| 6.- Temuco   | Caja FF. CC. del E.                             | 87               | 5.220      | 28 junio                   | 20 julio, 16.00 Hs.       |
| 7.- Rancagua   | Rancagua Ampliación S. S. S. 2a. Etapa Sector 4 | 342              | 22.500     | 23 junio                   | 20 julio, 16.30 Hs.       |
| 8.- Calbuco  | Calbuco   | 44               | 1.760      | 30 junio                   | 21 julio, 16.00 Hs.       |
| 9.- Illapel, Cabildo                                   | 2 Locales S.S.S. Zona Norte                     | —                | 400        | 3 julio                    | 21 julio, 16.30 Hs.       |
| 10.- Puerto Montt                                      | Antonio Varas Sectores I y III                  | 268              | 10.200     | 28 junio                   | 25 julio, 16.00 Hs.       |
| 11.- Bañados   | 2 Locales S.S.S. Zona Central                   | —                | 400        | 4 julio                    | 25 julio, 16.30 Hs.       |
| 12.- Santiago  | Pádre. Ríos II-C Complementación                | 112              | 8.404      | 5 julio                    | 26 julio, 16.00 Hs.       |
| 13.- Antofagasta                                       | Salas del Carmen                                | 366              | 24.459     | 3 julio                    | 26 julio, 16.30 Hs.       |
| 14.- Santiago  | Pádre. Ríos II-B                                | 408              | 35.336     | 12 julio                   | 27 julio, 16.00 Hs.       |
| 15.- Quirihue, Chanco, Illuchén, Collipulli, Frutillar | 5 Locales S.S.S. Zona Sur                       | —                | 926        | 10 julio                   | 28 julio, 16.00 Hs.       |
| 16.- Puerto Montt                                      | Antonio Varas 1 Mercado y 1 Hogar Social        | —                | 2.250      | 10 julio                   | 31 julio, 16.00 Hs.       |

TOTAL JULIO ..... 4.117 Viviendas  
 9 Locales S.S.S.  
 1 Mercado  
 1 Hogar Social.

NUMERO DE METROS CUADRADOS A CONSTRUIRSE ..... 325.088.

A G O S T O

| LOCALIDAD                                       | POBLACION   | Numero Viviendas | N.º de M2. | Fecha entrega antecedentes | Fecha apertura propuestas |
|---|---|------------------|------------|----------------------------|---------------------------|
| 1.- Punta Arenas                                | Fitz-Roy  | 684              | 49.852     | 14 julio                   | 3 agosto, 16.00 Hs.       |
| 2.- La Serena                                   | Ciudad del Niño                                       | 36               | 2.500      | 18 julio                   | 8 agosto, 16.00 Hs.       |
| 3.- Coihaique                                   | Coihaique   | 50               | 2.324      | 20 julio                   | 9 agosto, 16.00 Hs.       |
| 4.- Traiguén                                    | FF. CC.   | 20               | 1.200      | 18 julio                   | 11 agosto, 16.00 Hs.      |
| 5.- Traiguén                                    | Terreno Fiscal  | 16               | 960        |                            |                           |
| 6.- Traiguén                                    | Servicio Nac. de Salud                                | 26               | 1.040      |                            |                           |
| 7.- Quilpué                                     | Quilpué S.S.S.  | 80               | 4.400      | 25 julio                   | 14 agosto, 16.00 Hs.      |
| 8.- Puerto Montt                                | Manuel Montt  | 460              | 31.116     | 19 julio                   | 16 agosto, 16.00 Hs.      |
| 9.- Santiago                                    | San Gregorio II Sec. Santa Rosa                       | 310              | 17.434     | 25 julio                   | 18 agosto, 16.00 Hs.      |
| 10.- Chillán                                    | Erradicación  | 300              | 10.550     | 27 julio                   | 21 agosto, 16.00 Hs.      |
| 11.- Talcahuano                                 | San Vicente Marina Mercante                           | 20               | 1.300      | 1.º agosto                 | 21 agosto, 16.30 Hs.      |
| 12.- Victoria                                   | Población Prat  | 124              | 6.150      | 1.º agosto                 | 22 agosto, 16.00 Hs.      |
| 13.- Prov. Linares, Nuble, Concepción y Bio-Bio | Habitación de Servicios y urbanización 288 Pabellones | —                | —          | 18 julio                   | 22 agosto, 16.30 Hs.      |
| 14.- Santiago                                   | Lo Valledor Sur. Faja línea FF. CC.                   | 184              | 10.046     | 31 julio                   | 23 agosto, 16.00 Hs.      |
| 15.- Puerto Montt                               | Marina Mercante                                       | 24               | 1.560      | 3 agosto                   | 23 agosto, 16.30 Hs.      |
| 16.- Puerto Montt                               | Caleta Chingú   | 26               | 1.040      | 28 julio                   | 24 agosto, 16.00 Hs.      |
| 17.- Valdivia                                   | Local Zonal S.S.S.                                    | —                | 1.240      | 3 agosto                   | 24 agosto, 16.30 Hs.      |
| 18.- Puente Alto                                | Luis Matte  | 509              | 24.536     | 4 agosto                   | 25 agosto, 16.00 Hs.      |
| 19.- Villa Alemana                              | Villa Alemana   | 108              | 6.721      | 4 agosto                   | 25 agosto, 16.30 Hs.      |
| 20.- Copiapó                                    | Copiapó S.S.S.  | 6                | 500        | 7 agosto                   | 28 agosto, 16.00 Hs.      |
| 21.- Santiago                                   | Llano Subercaseaux Caja EE. PP. y PP.                 | 314              | 29.905     | 7 agosto                   | 28 agosto, 16.30 Hs.      |
| 22.- Santiago                                   | San Joaquín, Poniente                                 | 618              | 32.402     | 7 agosto                   | 29 agosto, 16.00 Hs.      |
| 23.- Osorno                                     | Huertos Obreros, Ampl. S.S.S.                         | 100              | 6.330      | 10 agosto                  | 30 agosto, 16.00 Hs.      |
| 24.- Valparaiso                                 | Local S.S.S. y Viva.                                  | 15               | 1.100      | 11 agosto                  | 31 agosto, 16.00 Hs.      |
| 25.- Valparaiso                                 | Quebrada Verde I                                      | 500              | 32.000     | 11 agosto                  | 31 agosto, 16.30 Hs.      |

TOTAL AGOSTO ..... 4.530 Viviendas  
 2 Locales S.S.S.

NUMERO DE METROS CUADRADOS A CONSTRUIRSE ..... 276.206.

VICIPRESIDENTE EJECUTIVO Santiago, julio de 1961.



**PUERTO CISNES.**— Nuevo pueblo que progresa. El esfuerzo y pujanza de los habitantes de Puerto Cisnes, situado en Aisén y que fue fundado apenas hace cinco años, lo está convirtiendo en un pueblo próspero, que cuenta ya con varios servicios esenciales y con 700 pobladores. Ahora se ha constituido una Cooperativa de Pescadores, que en algunos días más recibirá su aprobación definitiva por Decreto Supremo, entidad que aumentará en gran escala la producción pesquera de la zona. En el trabajo aparece una lancha que con su trabajo personal y el de sus hijos, y madera de la región como alerce y ciprés, está construyendo el Presidente de la Cooperativa, don Federico Livrigni, y que accionada por un motor que se obtendrá por medio de la CORFO, llevará la producción pesquera hasta Puerto Montt para su comercialización. (Eugenia de Godoy, corresponsal).

### CONCEPCION: Se desea celebrar en septiembre sesquicentenario del Congreso

CONCEPCION.— Por iniciativa de la Alcaldesa de la comuna, señora Ester Ros de Pablo, el Congreso Nacional será oficialmente invitado para que realice en septiembre próximo, en esta ciudad, la celebración de su Sesquicentenario, en festividades que podrían llamarse el Mes o la Semana del Parlamento. La invitación la hará la Alcaldía por intermedio de la representación parlamentaria de la provincia. El proyecto cuenta con el concurso de la Universidad de Concepción, y según ha manifestado la Alcaldesa, se harían representaciones con trajes de la época, y a través de ellas desfilan los precurosos de la gesta emancipadora. (GONZALEZ, corresponsal).

### VALLENAR: EN EJECUCION UN PLAN INTEGRAL PARA RESOLVER PROBLEMAS DEL VALLE DE HUASCO

Además de las medidas inmediatas en favor de damnificados por la sequía y de la construcción de una Fábrica de Aceite en Huasco Bajo, se emprenden obras técnicas para el mejor aprovechamiento del agua de riego. Agricultores expresan su gratitud hacia el Gobierno y Ministro Casanueva.

VALLENAR.— El Ministro de Agricultura, don Manuel Casanueva, envió al Gobernador del departamento de Huasco, don Oscar Pacheco Pinto, un telegrama en el que le informa sobre la venida de tres ingenieros agrónomos especialistas en economía, conservación de suelos y riego, con el objeto de estudiar el mejor aprovechamiento de las aguas de riego y los recursos agrícolas del valle de Huasco.

Todas estas medidas, junto con los préstamos bancarios a los agricultores, el servicio de desayuno y almuerzos escolares para los hijos de los agricultores afectados por la sequía, y la construcción de una fábrica de aceite en la localidad de Huasco Bajo para favorecer la industria olivícola, demuestran el interés del Gobierno por solucionar en forma integral el problema de los agricultores atacameños, los más afectados por esta sequía.

En la reunión de la semana pasada, los Intendentes de Coquimbo y Atacama, señores Tulio Valenzuela y Carlos Rodríguez, respectivamente, y los Gobernadores de los departamentos de Huasco y Freirina, señores Oscar Pacheco Pinto y Alfonso Castro, realizaron varias reuniones, una de las cuales se efectuó en la Gobernación de Huasco, a la que asistieron autoridades civiles, militares y personas relacionadas con la actividad agropecuaria.

### Menor fue arrollado por un convoy en la Estación Bellavista

VALPARAISO.— Un fatal accidente que costó la vida a un menor no identificado, ocurrió a las 16.20 horas de la mañana de ayer en la Estación Bellavista.

### ANTOFAGASTA: Andarán chileno emprendió raid a Ciudad de México

ANTOFAGASTA.— Con el tricicloro chileno sobre el pecho y una mochila de excursionista a la espalda, emprendió su ruta para unir Antofagasta con Ciudad de México el andán José Florido Maturana (Sperry).

Un carro patrullero de Carabineros lo escoltó hasta el Salto del Carmen. (EL CORRESPONSAL).

Con fecha 12 de julio de 1961, se constituyó el **Sindicato Profesional de Suplementeros N.º 4.**  
 Eligiéndose como Directores a las siguientes personas:  
 Señora Belarmina Jaña Ojeda, presidenta; Salvador Aguilera Riquelme, secretario; Benjamín Zúñiga Henríquez, asesor; Inés Salinas Sepúlveda, primer director; Oscar Miranda Fortillo, segundo director.  
 (Fdo.)— S. AGUILERA Secretario — E. JASA O. Presidenta

## DE NORTE A SUR

**ANTOFAGASTA.**— CORFO construye una maestraza.— En la última sesión del Consejo Consultivo de los Fondos del Cobre, realizada bajo la presidencia del Intendente de la Provincia, don Néstor del Fierro, el Jefe del Departamento Antofagasta de la CORFO, dio cuenta que ya se habían iniciado los trabajos de construcción de la Maestraza de esta ciudad. Las faenas han empezado por la construcción de los cerreros del terreno y movimiento de tierras. Agregó también que ya se cuenta con el financiamiento de este proyecto, el que será de absoluto cargo de la CORFO, sin entrar en sociedad con particulares. Estos como se había considerado en los comienzos del estudio. (Corresponsal).

**COQUIMBO.**— Se fundó Centro de Cooperación al Lince.— Con asistencia de las autoridades, profesores y alumnos y caracterizados vecinos, se efectuó una reunión durante la cual hubo acuerdo para organizar un Centro de Cooperación al Lince de Coquimbo. Se designó un Comité Provisorio, encargado de dar forma definitiva al Centro, nombrándose como presidente de él a don Humberto Vázquez Brito. Secretario, a don Juan Fuenzalida, y como Directores al Gobernador Departamental, don Carlos A. Caser, y a los señores Néstor Gallardo, Matías Villalobos, Emilio Silva, Fernando Buzignat, mayor de Carabineros Julio Figueroa, Ministro de la Corte de Apelaciones don Octavio Montt, Archibaldo Henderson, Juan R. Marín, Lidia Montoya de Escobar, y numerosas otras personas. (El Corresponsal).

**SAN FELIPE.**— Clubes Agrícolas 4-C.— Una efectiva labor realizan en la provincia de Aconcagua los Clubes Agrícolas 4-C de San Felipe. Así por ejemplo, el Club "La Trova" ha obtenido 5.720 kilos de porotos de distintas especies, de los cuales un porcentaje dedicó a semillas. La producción de cebollas del Club alcanzó a 1.160 kilos, la de zanahorias a 73 sacos y la de papas a 4.500 kilos.

En el Club "Panamericano", de Lo Campo, algunos socios han solicitado préstamos a la Junta Nacional Pro Desarrollo de la Juventud Agrícola (JUNACH), para la adquisición de terneras de las razas más apropiadas. Al mismo tiempo, otros socios se dedican a la avicultura, y en otro Club como "La Orilla", de Rinconada de Silva, se han adquirido cerdos para su cría y explotación.

Por su parte, las alumnas de la Escuela Agrícola Familiar Femenina de Curimón, mantienen un vivero de duraznos, dirigido por el práctico agrícola Mario Tapia Maaya.

**CURICO.**— Reconstrucción de la Escuela N.º 2.— Un moderno edificio de dos pisos, con 13 salas de clases, biblioteca, un gran gimnasio, que hará las veces de salón de actos, y casa para la Directora y cuidador, se ha empezado a levantar en calle de la señora de Rodríguez, en el lugar en que antiguamente funcionaba la Escuela Superior N.º 2 de Niñas, cuyo local fue destruido por encontrarse en mal estado. Los planes fueron confeccionados por el arquitecto Ernesto Aguirre, de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, y la obra está a cargo de don Enrique Araya, de la firma Signa y Traverso. (Merino Bustos, Corresponsal).

**LEBU.**— Construcción de un muelle.— Se ha dado comienzo a las obras preliminares de la construcción de un muelle de carga y descarga en este puerto, por personal técnico de la firma Yacou Hnos. Ltda. Terminadas las obras actuales, se dará a las faenas un fuerte impulso para terminar cuanto antes este muelle que constituirá un positivo adelanto para Lebu y una mayor facilidad para efectuar los embarques de carbón. (Corresponsal).

### VALPARAISO ESPECTACULOS DE HOY:

AVENIDA.— El señorito Octavio y Me gustan los valentones.  
 CONDELL.— La vuelta al mundo en 80 días y Comical.  
 COLON.— Primer amor.  
 IMPERIO.— Los cuatro charros y El hombre de la isla.  
 METRO.— "Gorgo".  
 PACIFICO.— Sangre en la Luna y El Delator.  
 REAL.— La vida entre dos.  
 VALPARAISO.— "Christi".  
 VELARDE.— Ni bendito ni maldito.  
 VICTORIA.— Los ocho sentenciados y El imperio de los gangsters.

### VIÑA DEL MAR ESPECTACULOS DE HOY:

MUNICIPAL.— El gran impostor.  
 OLIMPO.— Tres lanceros de Bengala y Casado con dos sueras.  
 ORIENTE.— Destino desconocido y Diplomático sin valija.  
 REX.— Espía de alta mar y La respuesta.  
 RIALTO.— Una vida sin rumbo y El amor es juego prohibido.

### Nueva mesa directiva eligió el Círculo de la Prensa del Puerto

VALPARAISO.— Los nuevos dirigentes para el período 1961-1962, eligió el Círculo de la Prensa de este puerto, en asamblea general celebrada anteanoche, con asistencia de medio centenar de socios. La nueva Mesa directiva quedó integrada por Enrique Swett Claro, Rubén Henríquez, Luis Hidalgo, Ernesto Tricot Ponce de León, Jaime Valencia, Jaime Otero, Luis Aravena, Raúl Robles y Julio Bittencourt. Los nuevos dirigentes se constituirán en la próxima semana para designar los cargos que cada uno ocupará.

### MOVIMIENTO DE NAVES

El siguiente movimiento de naves se registró en Valparaiso:  
 En la mañana llegaron el "Salinas", el "Balao" y el "María Elizabeth".  
 A las 17 horas, hizo su arribo el vapor "Nordholm" que trajo a su bordo más de doscientos automóviles y una locomotora para los ferrocarriles.  
 Para hoy han anunciado su llegada el "Kenuta", el "Hardanger" y "Benjamín Squella".

FERROCARRILES DEL ESTADO — CHILE DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE

## AUTOMOTOR A LINARES

A contar del 17 del actual, prolongarán su recorrido hasta y desde LINARES, en carácter experimental y sólo de lunes a viernes, los siguientes automotores que ahora circulan entre Mapocho y Talca:

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| SALIDA De Mapocho 7.40 hrs.  | SALIDA De Linares 13.30 hrs. |
| LLEGADA A Linares 12.40 hrs. | LLEGADA A Mapocho 18.35 hrs. |

Mayores datos en las estaciones y oficinas de informaciones de la Empresa.

FERROCARRILES DEL ESTADO

El más rápido y perfecto rasurado se obtiene sin molestias gracias al poder suavizante y deslizante de la espuma de...  
**DERMAL**  
 PARA A EITAR

### 2 ANTEOJOS EN

TRABAJOS SU RECTA  
**Redolfo HAMMERSLEY**  
 AGUSTINAS 1090.

EL MUNDO EN LAS ULTIMAS 24 HORAS

(Resumido de cables United Press International)

Rumores en Berlín oriental

BERLÍN.— El radio de la comunista Alemania oriental...

Advertencia francesa a Khrushchev

PARIS.— El Presidente Charles de Gaulle advirtió al Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev...

Guatemala desbarató un complot

GUATEMALA.— El Gobierno anunció haber desbaratado una conjura que tenía por objeto la toma de la Base Aérea...

Venezuela evitará desórdenes

CARACAS.— El Gobierno amenazó con emplear fuerzas militares para impedir que elementos de izquierda provoquen una repetición de los sangrientos sucesos de octubre...

Astronautas de USA se preparan

CABO CAÑAVERAL.— Los dos hombres que se preparan para el primer vuelo de los astronautas estadounidenses...

Diferencias Italo-Austríacas

ROMA.— Italia impuso restricciones a los viajeros austríacos en el momento culminante de la temporada veraniega...

Liga Árabe estudia asunto Kuwait

EL CAIRO.— La Liga Árabe ha estudiado hoy el asunto de Kuwait, que ha sido objeto de una resolución de la Asamblea General...

Kuwait

Los informados se dice que todavía existe tal controversia respecto a como arreglar el problema que es probable que se decida postergar el asunto por dos semanas...

del Reino Unido, James Ramsden

El Reino Unido, James Ramsden, en reunión a la cual también asistió el Embajador británico en la Habana...

CAYO HUESO

CAYO HUESO.— Cincuenta y tres cubanos llegaron aquí hoy en dos zletas de pesca y se refugiaron en las cuevas...

DEJESALEN

DEJESALEN.— Páido y trombones, Adolf Richmann admitió hoy haber enviado a miles de hombres, mujeres y niños...

DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestro querido hijo y nieto...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

TEMOROS

Tememos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre...

COMENTARISTAS BRASILEÑOS DESTACAN:

Cuatro países se coaligaron en Río el bloque latinoamericano

RÍO DE JANEIRO, 12 (UPI).— Cuatro importantes países sudamericanos encabezaron un frente latinoamericano...

El acuerdo entre los cuatro países se hizo en el marco de la Conferencia Económica Interamericana...

Relaciones Exteriores argentino, Adolfo Migué, que acaba de volver del Brasil...

Este porque sabe que la Argentina defiende los intereses latinoamericanos...

CONFIANZA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 12 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores argentino...

Habanos envió Fidel Castro a Janio Quadros

BRASILIA, 12 (UPD).— El Presidente Janio Quadros ha dirigido un mensaje a Fidel Castro...

NUEVA YORK, 12 (UPI).— Los Estados Unidos lanzaron un cohete de prueba...

El "Tiroso" fue impulsado al espacio por un cohete Douglas-Delta...

Da una vuelta completa alrededor de la Tierra cada cinco minutos...

Conceptuoso cable al Presidente Alessandrí

RÍO DE JANEIRO, 12 (UPI).— El Presidente Janio Quadros envió al Primer Mandatario chileno...

Su órbita circular se estableció a una altura aproximada de 2.970 kilómetros...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

Plan para ayudar a América Latina propone Woodward

WASHINGTON, 12 (UPI).— La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado aprobó la designación...

El telegrama destaca que esa visita contribuirá a un mayor acercamiento entre ambos países...

PRIMERA INICIATIVA

WASHINGTON, 12 (UPD).— El Embajador norteamericano Robert F. Woodward...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

Sólo hay una Alemania, dice Gobierno de Bonn

BERLÍN, 12 (UPI).— El Gobierno de Alemania occidental dice que, a menos que la Unión Soviética permita la realización...

En una nota entregada al Ministerio de Relaciones Exteriores en Moscú...

Ante la alternativa de esperar el regreso de Khrushchev...

Los comunistas calificaron su visita de "provocación".

MILES DE CARTAS FEMENINAS RECIBE GAGARIN EN LONDRES

LONDRES, 12 (UPI).— Las chicas británicas se han vuelto locas por Yuri Gagarin...

"Gagarin no ha tenido tiempo aún de leerlas —añadió el vocero—...

Los metalúrgicos británicos le entregaron una medalla de oro...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

EE. UU. lanzó satélite "espía" para localizar proyectiles soviéticos

El "Midas III" pasará regularmente por sobre el territorio de la URSS...

NUEVA YORK, 12 (UPI).— Los Estados Unidos lanzaron un cohete de prueba...

El "Tiroso" fue impulsado al espacio por un cohete Douglas-Delta...

Da una vuelta completa alrededor de la Tierra cada cinco minutos...

Plan para ayudar a América Latina propone Woodward

WASHINGTON, 12 (UPI).— La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado...

El telegrama destaca que esa visita contribuirá a un mayor acercamiento...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

PRIMERA INICIATIVA

WASHINGTON, 12 (UPD).— El Embajador norteamericano Robert F. Woodward...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

Sólo hay una Alemania, dice Gobierno de Bonn

BERLÍN, 12 (UPI).— El Gobierno de Alemania occidental dice que, a menos que la Unión Soviética...

En una nota entregada al Ministerio de Relaciones Exteriores en Moscú...

Ante la alternativa de esperar el regreso de Khrushchev...

Los comunistas calificaron su visita de "provocación".

MILES DE CARTAS FEMENINAS RECIBE GAGARIN EN LONDRES

LONDRES, 12 (UPI).— Las chicas británicas se han vuelto locas por Yuri Gagarin...

"Gagarin no ha tenido tiempo aún de leerlas —añadió el vocero—...

Los metalúrgicos británicos le entregaron una medalla de oro...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

El "Midas" da la vuelta al planeta de la Tierra en 90 minutos...

CAMBIO LIBRE

Table with columns PAIS, COMPRA, VENTA. Lists exchange rates for various countries like Argentina, Uruguay, España, etc.

Informaciones proporcionadas por SWETT y EYZAGUIRRE Corredores de la Bolsa, Nueva York 25, Manhattan

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSÁTIL

Santiago, 12 de Julio de 1961. Muy poco activo y con sus precios de baja...

El seso flaqueo, con transacciones de escasa entidad...

PRECIOS AL CIERRE

Table with columns SALITRE, CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, BONOS NOMINALES, BANCARIAS, INDUSTRIALES, AGRICOLAS Y GANADERAS, OPERACIONES DEL 12 DE JULIO DE 1961.

COTIZACIONES DE ACCIONES

Table with columns La Bolsa de Comercio cotiza hoy, OPERACIONES DEL 12 DE JULIO DE 1961. Lists stock prices for various companies.

La Información que UD. NECESITA

ITINERARIO DE AVIONES SANTORAL. LAN. SALIDAS - DESTINOS: Vuelo 800, DC-3, con destino a Ovalle...

ITINERARIO DE TRENES NOITE. Automotor: La Calera-La Serena, miércoles, viernes, sábados...

PANAGRA. JUEVES: DC-7B "El Interamericano" - Vuelo 41 - Llega a las 13:30 horas...

FARMACIAS DE TURNO. FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 8 DE JULIO AL 14 DE JULIO DE 1961.

FARMACIA DE TURNO Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade

Las Dentaduras Artificiales. Las dentaduras artificiales que mantienen firmes con ADRESIVO MAYON. Alaba en "ventosa" cómodo para llevar en el bolsillo.

JURIDICA - COMERCIAL - CONTABLE GAETE & GRAMATTICO HUERFANOS 785 - OFICINA 104 E. P. - FONOS 335157 - CASILLA 9028 - Ofrecen sus servicios para solucionar con expedición todos sus problemas jurídicos, comerciales o contables.

FARMACIA DE TURNO Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade. Farmacia de turno permanente hasta la una de la madrugada.

CHEQUER LETRA Cobramos los papeles de los abogados. Cobramos los papeles de los abogados y letrados.

# La gira de F. Riera a Europa y nuestro equipo para el Mundial

Concluyentes conclusiones sacó el entrenador nacional de las posibilidades del fútbol chileno frente a las potencias del Viejo Mundo. La cuestión de prepararnos como corresponde y, de una vez por todas, llevar a la práctica los planes, con la continuidad necesaria

Después de todos los puntos de vista que se han expresado en el viaje de F. Riera a Europa, el entrenador nacional ha sacado algunas conclusiones que le han permitido evaluar las posibilidades de nuestro equipo para el Mundial de 1962. Riera afirma que el fútbol chileno tiene un nivel técnico que le permite competir con los europeos, pero que la falta de continuidad en los entrenamientos y en los partidos es el mayor obstáculo. Él cree que si se logra una preparación constante y un equipo estable, Chile puede tener una buena oportunidad de clasificarse para el Mundial.

**EN LA BUENA SENDA**  
Sin embargo, Riera lo afirma —por lo que vio en Europa— estamos en la buena senda. Y dice: "Solo necesitamos que el entrenador de lo que se debe hacer, se ponga en práctica con más continuidad".

**DETALLES**  
Sin embargo, nunca se termina de aprender. Y Riera mismo lo confiesa: "Encontré pequeños detalles que me servirán de mucho para hacer algunas variaciones en los entrenamientos del plantel a mi cargo".

**JUVENILES MEJOR DOTADOS**  
Riera volvió a comprobar en Europa, algo que hace mucho con la pelota. Esto en Europa se considera un verdadero sacrilegio. Como peccato es que un jugador no tenga el sentido de equipo. En ello, el Viejo Mundo nos gana por diferencias fundamentales. Porque el sentido de equipo que tienen es realmente extraordinario.

El tiempo se acentúa en su mente. Nuestros juveniles son jugadores mejor dotados que los europeos. Es difícil ver en canchas europeas a muchachos de las condiciones de un Rojitas de Palestino o un "Chamaco" Valdebe de Colo Colo, o el "Negrito" Ramírez de U. Católica, por citar sólo algunos. Sin embargo, nuestras promesas se quedan, o se pierden. Entre los 18 y 23 años, contamos un proceso que 100 por ciento resulta negativo. Sea por lo que fuere. Y en ello está nuestra labor. En saber aprovechar, en saber guiar, esta sabiduría, en número y condiciones, es mucho mayor que en Europa. Pero, mientras tenemos las barreras insalvables, de toda índole, que en la actualidad tenemos, nuestros muchachos no seguirán el proceso lógico de progreso que deberían seguir. Ese proceso de progreso que en Europa los jugadores jóvenes siguen.



COMPANEROS en Boca Juniors y en la Selección Argentina, Edwards y Musimessi han vuelto a encontrarse con los mismos colores: los de Green Cross que ellos defienden con el fervor de muchachitos que aspiran a la consagración. Un nuevo ejemplo de la ética que caracteriza a los jugadores argentinos.



"MAS QUE NUNCA que Chile, preparado en forma adecuada y empleando el plan trazado, tanto en preparación como de realización de partidos internacionales de las Selecciones A, B y Promesas, de aquí a fin de año, podría enfrentarse con éxito a cualquier equipo europeo". Conclusión de Fernando Riera, de lo que vio en Europa, y de lo que puede hacer nuestra representación en el Mundial.

## Profesionales con alma de amateurs

José Miranda lleva tatuado en el pecho los colores de Unión Española. Musimessi y Edwards en la línea ejemplar de los jugadores argentinos. Isaac Fernández forma una escuela de caballeridad en Santiago Morning

"Cuando Miranda cayó a tierra me pareció sentir que le crujián los dedos de la mano. Miré a Panchito Villegas y a los demás que le rodeaban. Lo sacamos hacia un costado de la cancha, a fin de que el doctor pudiera atenderlo y para que el partido se reanudara. Al verle la mano de cerca me impresioné de verdad: si hasta tuve la sensación de que en medio de la sangre que le brotaba de la fractura le asomaban los huesos. Entretanto, el médico hablaba con Miranda.

—No te apresures muchacho, que tú ya no vas a volver a la cancha. Y le aplicaba un vendaje sobre la herida.

Miranda me miró a mí, luego a Villegas, y exclamó: —Yo tengo que volver, don Panchito. No podemos perder este partido. Dígale usted al doctor que tengo que ir con mis compañeros. Unión Española nos necesita a todos.

—Si, si chico. Yo sé que tú tendrías que estar muerto para no volver a jugar. Pero debes comprender que así como estás no puedes seguir jugando, le dijo nuestro entrenador. Y de pronto, incorporándose, Miranda corrió de vuelta a la cancha, a ocupar su puesto. Le gritó a Villegas también le pidió que volviera. Hasta lo hizo presente el director de turno pero no hubo nada que detuviera a Miranda. Desde que retornó a su puesto, él ya no escuchó nada. Todo su afán ya era, luego lo entró a defender el gol, el triunfo que ya era angustioso. Terminó el partido ganamos, y para salir de la cancha, debí hacerle en brazos de Juanito Beltrán. En el camarín ya no pudo aguantar más el dolor y medio desvanecido hubo que trasladarlo al Trauma. Lógico para que se enyesaran la mano fracturada. Cuando se lo llevaron se volvió hacia mí y me dijo: —Ganamos, don Pepel. ¡Triunfo la Unión! Y por entre una mureta de dolor afloró su sonrisa de muchacho noble, guapo, honesto.

Todo esto, sucedió en el match de Unión Española y Universidad Católica, yo lo vi de lejos. Su intensidad dramática me la contó una de estas noches, mientras conversamos en el restaurante

Spaghetti Lunch, José Luis Corcuera, vicepresidente del fútbol de los rojos de Santa Laura. Corcuera peleó en el campo. Lo sacamos hacia un costado de la cancha, a fin de que el doctor pudiera atenderlo y para que el partido se reanudara. Al verle la mano de cerca me impresioné de verdad: si hasta tuve la sensación de que en medio de la sangre que le brotaba de la fractura le asomaban los huesos. Entretanto, el médico hablaba con Miranda.

—No te apresures muchacho, que tú ya no vas a volver a la cancha. Y le aplicaba un vendaje sobre la herida.

Miranda me miró a mí, luego a Villegas, y exclamó: —Yo tengo que volver, don Panchito. No podemos perder este partido. Dígale usted al doctor que tengo que ir con mis compañeros. Unión Española nos necesita a todos.

—Si, si chico. Yo sé que tú tendrías que estar muerto para no volver a jugar. Pero debes comprender que así como estás no puedes seguir jugando, le dijo nuestro entrenador. Y de pronto, incorporándose, Miranda corrió de vuelta a la cancha, a ocupar su puesto. Le gritó a Villegas también le pidió que volviera. Hasta lo hizo presente el director de turno pero no hubo nada que detuviera a Miranda. Desde que retornó a su puesto, él ya no escuchó nada. Todo su afán ya era, luego lo entró a defender el gol, el triunfo que ya era angustioso. Terminó el partido ganamos, y para salir de la cancha, debí hacerle en brazos de Juanito Beltrán. En el camarín ya no pudo aguantar más el dolor y medio desvanecido hubo que trasladarlo al Trauma. Lógico para que se enyesaran la mano fracturada. Cuando se lo llevaron se volvió hacia mí y me dijo: —Ganamos, don Pepel. ¡Triunfo la Unión! Y por entre una mureta de dolor afloró su sonrisa de muchacho noble, guapo, honesto.

Todo esto, sucedió en el match de Unión Española y Universidad Católica, yo lo vi de lejos. Su intensidad dramática me la contó una de estas noches, mientras conversamos en el restaurante

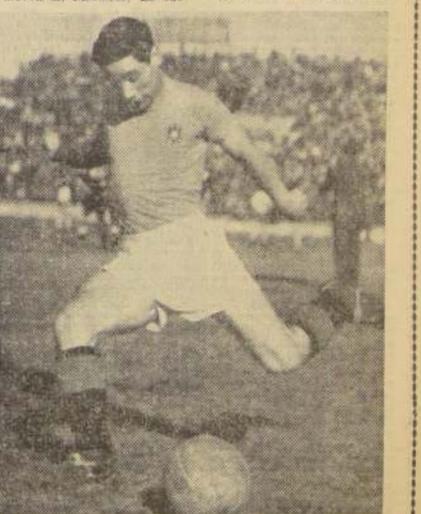
honda que fuera el quien le hara el hueco dejado por Mourino. Edwards no solo se alistó el año que convalidó y se fue a Musimessi para que se pusiera la casaca de los "rojos".

El domingo pasado, en Rúnio, ambos ofrecieron una demostración imprevista de su calidad. Más que eso, jugaron con la mística de sus mejores tiempos, cual si estuvieran vistiendo los colores abiciegros de su patria. Veteranos del fútbol ambos, constituyen un ejemplo para sus compañeros de Green Cross y la generación joven de futbolistas chilenos. Green Cross puede enorgullecerse de tener en sus filas a dos auténticos cracks y mejores deportistas.

Isaac Fernández persona, liza muy bien otro caso de un futbolista argentino que triunfó en canchas chilenas y se asimiló a nuestra tierra e idiosincrasia. Lo llamaron El Moricel. Lo fue

con su juego arrogante, dominador. Fue el gran conductor en los títulos obtenidos por Unión Española. Aquí encontró a la compañera de su vida y formó su hogar. Hoy, como entrenador de Santiago Morning, Isaac cosecha el fruto de su comportamiento caballeroso y de su capacidad profesional. El once bohemio no solo está jugando bien, con vertido en una de las grandes atracciones del torneo, es un equipo correcto, con gran sentido de la ética. Existe entre sus hombres compañerismo, amistad y un sentido bien definido de la responsabilidad que invisten. Todo esto es obra de Isaac Fernández, un muchacho argentino que, como muchos otros, venidos del otro lado de la cordillera, hizo de Chile su segunda patria. Nuestro fútbol le acogió en un gesto recíproco de gratitud.

**RAUL HERNAN LEPPE**



Así es José Miranda en la cancha. Se rompe entero por los colores rojos.

### Satisfacción

Fernando Riera una grata satisfacción en su gira por Europa. Ella se la proporcionó en Lisboa los jugadores del equipo de Belem, a los que hasta algunos años entró a haber ofrecido un almuerzo, abogando por un buzo con los colores y distintivos de la institución.

### El Medallón de la SEMANA



**GUSTAVO ALBELLA**  
GUSTAVO ALBELLA y Green Cross se identifican perfectamente. Desde hace varios años este jugador argentino nacionalizado en nuestro país, ha sido uno de los pilares del equipo de la cruz verde. Y lo fue una vez más en el partido que el domingo pasado obtuvo Green Cross el título de campeón de Chile. Como si los años por él no pasaran, jugó con la misma fuerza y aportó un gol para la tan preciada conquista. Por ello, el exaltar la gran victoria chilena, se exalta paralelamente a uno de sus arquetipos y figura de la semana: Gustavo Albella.



ISAAC FERNANDEZ junto a su esposa, rodeado de Duvneviich y amigos. La esposa del entrenador de Santiago Morning es un gran apoyo para el "Moricel".





DICE PABLO ESPINOSA:

# EN EL SANTIAGO PAPERCHASE HAY TRADICION ECUESTRE

Hace unos días, el Santiago Paperchase Club cumplió 36 años de fructífera labor deportiva en bien de las actividades ecuestres. La añosa institución de Tebalaba ha llenado varias páginas en la historia de la equitación nacional. Por este motivo, LA NACION, estimando de interés, entrevistó al doctor Pablo Espinosa, activo miembro del Paperchase, para que cuente a nuestros lectores parte de su historia.

**AVISO EN EL DIARIO**  
"La primera iniciativa para formar un club que agrupara a los entusiastas de la equitación en Santiago, que por 1925 tenía muchos adeptos, recayó en la prensa —dice el doctor Espinosa—, llamado al que respondieron varios aficionados, entre los que se cuenta al doctor Luis de la Carrera, antiguo socio sobreviviente del

Fundado en 1905, fue el primer club de equitación que existió en Santiago. Sus socios están repartidos por todo el mundo

grupo fundador. El club se constituyó exactamente el 10 de julio de 1905. Como no tenían sus miembros, sede donde reunirse, se pasaban la voz los asociados y acordaban el sitio donde se reunirían. El primer Club-House funcionó en la Alameda, entre Arturo Prat y Serrano. Después de demolerlo por varios puntos de Santiago, el club quedó instalado donde se encuentra actualmente, en 1928, gracias a los oficios del Presidente de la República. El primer presidente del club fue Julio Sidera, quien fue reemplazado por el doctor Luis de la Carrera, personaje que organizó el primer paperchase al estilo inglés, realiza-

do en Santiago, y fue en homenaje al entonces Presidente Electo don Pedro Montt, o sea, en 1908.

**DESFILE DE PERSONAJES**  
"En estos 36 años han pasado por el Santiago Paperchase, en calidad de socios, los más variados personajes de Gobierno, diplomacia, comercio y profesionales. Socios honorarios hay un buen grupo esparcidos por todo el mundo, y se da el caso que de 10 mil acciones, sólo podemos contar con un 60 por ciento, diferencia que es prácticamente imposible encontrar, ya que muchos de sus dueños ya no están en el país. A quien más se recuerda en el club es a Jacobo van der Gaag, diplomático holandés, actualmente en Bombay, que aprendió a querer a Chile frecuentando nuestro círculo."

**REALIDAD ACTUAL**  
"Al cumplir un nuevo aniversario, nos encontramos —prosigue nuestro entrevistado— con el problema que tenemos que cambiarnos de sector, según un dictamen de Sanidad. Problema que para nosotros reviste un sinnúmero de dificultades, especialmente ahora que estamos empeñados en recuperar el sitio que antes tuvimos dentro de las actividades ecuestres. Contamos con un maestro alemán, Heinz Lowe, para que dirija al numeroso contingente de jinetes infantiles que ha llegado, deseoso de aprender. Por otra parte, al celebrar la semana pasada el aniversario, se incorporaron 50 nuevos socios, muchos de los cuales son pasivos que económicamente nos ayudarán a emprender las tareas que nos demande un posible traslado."

**JINETE DE CATEGORIA**  
Aunque el doctor no lo cuenta, él no hace mucho, destacado jinete, concursando en Chile y el extranjero, como integrante de un equipo nacional, en la Feria de Lima, en 1949.

**JAIMÉ PIZARRO**



EN GRATA COMPANIA.— El activo y entusiasta presidente de Santiago Paperchase, doctor Pablo Espinosa, tiene en su esposa, a su más fiel colaboradora.



DIEZ PLATILLOS de diferencia mediaron entre Mattarelli —a la derecha en el grabado— campeón mundial de "Trap", y el chileno Lira (286 contra 296) —al centro—, pero eso no fue obstáculo para que fueran grandes amigos. A la izquierda, Piatto, otro miembro del team italiano, campeón del mundo de conjunto, y experto en preparar los "spaghetis" que el mismo se llevó de su patria a Noruega.

TRICICLOS DE REPARTO Y BICICLETAS  
Modelo ancho  
**EIFFEL**  
Batas y Caballeros  
Amplios Credits  
CENTRAL DE BICICLETAS TEATINOS 622  
EL MAS GRANDE ESTABLECIMIENTO DEL RAMO

# TIRO 'AL VUELO' — "NO VOLVEMOS CON LAS MANOS VACIAS DE OSLO"

—Si hay un deporte moderno que reserva siempre novedades y sorpresas a quien lo practica, transcurre el tiempo que transcurre y sea cual fuere el perfeccionamiento, pericia y experiencia que se adquirieran, éste es el tiro al vuelo... Especialmente, el tiro al plato, en cualquiera de sus modalidades... El aprendizaje no termina nunca... Quien habla así es Juan Enrique Lira, campeón nacional y campeón sudamericano (por equipo) de tiro "Trap" o "Pedana Olímpica". Viene llegando de Europa, después de haber participado, junto con Gilberto Navarro, en el Campeonato Mundial de Tiro al Plátillo de Oslo, Noruega, y viejo amigo de esta casa, no ha dedicado una visita.

Y, claro, la conversación ha girado en torno de ese importante evento deportivo internacional.

**CUMPLERON**  
—¿Satisfechos de su actuación en Oslo?  
—Claramente. En la medida de nuestras fuerzas, creemos haber cumplido... Por lo menos no volvemos con las manos vacías... Navarro, el título de Campeón de Bélgica y tercer campeón de Alemania Occidental en tiro "Skeet". Yo, el vicecampeón belga y tercer campeón de Francia en "Trap". Y, además, otro galardón más valioso para nuestra Patria: ambos el de "Maestros Tiradores" en el Mundial de Oslo... Pudieron tener una mejor colocación en el Mundial de Oslo?  
—Creo que sí; siempre que no nos hubiéramos encontrado con las novedades y sorpresas que nos salieron al paso en la capital nórdica. Y siempre, también, que

Navarro, campeón de Bélgica y tercer campeón de Alemania y Lira, vicecampeón belga y tercer campeón de Francia. Y, ambos, además, el honoroso y codiciado título de "Maestros Tiradores" en el Campeonato Mundial de Oslo. Novedades y sorpresas. En tiro al vuelo, nunca se termina de aprender. Experiencia provechosa. Declaraciones de Juan Enrique Lira

hubiéramos podido llegar a Oslo un mes antes, como lo hicieron los norteamericanos, para acclimatarnos mejor y conocer a la vez mejor los campos de tiro. El "team" de USA, integrado por 26 tiradores, llegó a Oslo en dos aviones especiales, directamente desde Nueva York y con un impresionante bagaje de escopetas, municiones, implementos y hasta managers, armeros y cocineros propios.

**LO IMPREVISTO**  
—¿Y de qué tipo fueron esas novedades y sorpresas?  
—Estrictamente técnicas. La "Fedana Olímpica" de Oslo, aunque era de "máquina lanzadoras" no se ajustó al Reglamento Internacional, en lo que a la medida de los plátillos se refiere. Estos eran lanzados a una altura de un metro diez centímetros más bajo que el techo de la pedana, en circunstancias que esa altura debía ser de 50 centímetros, según el referido Reglamento Internacional.

—¿No reclamaron?  
—No hubo necesidad. Los propios miembros del Comité Organizador y los representantes de la Unión Internacional de Tiro se vinieron a dar cuenta de ello un día antes de la competencia oficial. Y no pudieron hacer las modificaciones necesarias en los planos de lanzamiento, debido a que ya todos los equipos estaban en Oslo.

**CONSECUENCIAS**  
Lira se extiende en aclaraciones técnico-reglamentarias al respecto. Nos exhibe un ejemplar del Reglamento Internacional y nos muestra los planos de instalación de un campo de tiro al plátillo "Skeet" y "Trap". Luego, agrega:

—En realidad, esa diferencia resultó decisiva para nosotros, que habíamos estado entrenando sobre mayor altura. La mayoría de los tiradores que dispararon hacia abajo, en lugar de la salida ascendente a la que estábamos acostumbrados. Personalmente, por esa causa, perdí 9 plátillos en los 300. A Navarro le ocurrió otro tanto. Veinticuatro horas antes de la competencia, Gilberto había hecho dos "Series Perfectas", de 100 en 100, y yo, a mi vez, en "Pedana", dos veces también, 99 en 100. Nos sentíamos muy optimistas. Pero después vino lo bueno. Bajé yo, primero y luego, ante la sorpresa de los que lo habían visto decem-

pararse en Bélgica, la sede de Gilberto.

**SOLITARIO**  
—¿Qué cosa le llamó más la atención en Oslo?  
—La extraordinaria calma con que disparaban todos los campeones europeos al plátillo. Generalmente escopeta ya en buen rato con la intención de dar la voz de alerta al tirador para que salga al plátillo.

—¿Cómo anduvieron por equipo?  
—Lira sonríe y con un ademán de amargura contesta: —Nos sentíamos los "tiradores Solitarios" de Oslo. Todos presentamos nuestros equipos de tres tiradores y nosotros tres tiradores de tres tiradores. Y en especial, "Skeet" y yo, existimos en "Pedana".

Luego, como para enseñar, finaliza: —Sin embargo, con honradamente que nos quedamos satisfechos. Hubiéramos querido ganar la medalla de oro, pero no nos la ganamos. Pero, como al regreso de Chile, traemos una medalla de plata, aprovechamos para enseñar el tiro al vuelo, así como el crecimiento y progreso que mucho que aprendimos. Lo enseñaremos aquí y lo ganamos la seguridad de que Chile volverá a hacer mucho en esta especialidad de tiro.

Para satisfacción nuestra y prestigio de nuestra deporte...

RAUL AEDO

# Polla del Fútbol LA NACION 1961

- PREMIOS FINALES**
- 1. Furgoneta "Thames", importada por Nieto Autos.
  - 1. Motoneta "Vespa", importada por Nieto Autos.
  - 1. Radio RCA Victor.
  - 1. Reloj "Omega", Constellation, importado por Enrique Corral Pacheco.
  - 1. Máquina de coser "Alfa".
  - 1. Máquina de coser "Sylvania".
  - 1. Bicicleta "BH", española.
  - 1. Cámara fotográfica "Adox".
  - 1. Máquina de escribir "Triumph".
  - 1. Biblioteca de Relaciones Humanas.
  - 1. Receptor "Victory", de "Sintonia", San Antonio 711.
  - 10. Equipos de fútbol completos (medias, zapatos, pantalón y bolso), de ALONSO e HIJOS, de Alameda 2815.



Radio "VICTORY" Donado por "SINTONIA" San Antonio 711



Cámara Fotográfica ADOX. IMPORTADOR "CASA LOBEN" AGUSTINA 1070 Y UNION CENTRAL 1077



Biblioteca Relaciones Humanas. 13 Tomos donada por LIBRERIA RENACIMIENTO ESTADO 50



Bicicleta ESPAÑOLA B.H. Imp. por "ORDINA" ALAMEDA 2981

- Premios para la 7.a fecha**
- Entradas de abono para el Mundial de Fútbol, para diez partidos cada una.
  - Reloj pulsera, marca "Oberron".
  - Batería de cocina Fantuzzi.
  - Disco de la Casa Ordina, Alameda número 2811, a elección.
  - Cama fina, en Almacenes Nobece, Alameda N.º 3083.
  - Despertador "JAZZ", importado por Enrique Corral Pacheco.
  - Dentaduras a elección, fabricadas por Julio Sierra, San Antonio N.º 524, y Diagonal Cervantes N.º 684.
  - Grandioso "curantón" en el Restaurante "Marulles", Blanco, Euzelada N.º 2118, cada uno para dos personas.
  - Entradas para un cine de centro, cada una para dos personas.

**BASES**

- El lector deberá llenar el cupón, colocando en los espacios de hoc los goles que estima que puede hacer cada equipo en los partidos que se indican y que corresponderán a una misma fecha.
- Por cada partido acertado se le asignarán dos puntos; pero si, además, acierta el número exacto de goles que hace cada uno de los equipos, se asignarán otros tres puntos. Ejemplo: en un partido entre Colo Colo y Unión Española, en los espacios correspondientes, el lector anota Colo Colo 1 y Unión Española 0, y si gana Colo Colo a Unión Española por dos goles a uno, el lector tiene dos puntos a su favor. Pero si el resultado es tal como lo ha señalado el lector, Colo Colo 1 y Unión Española 0, el lector tiene 5 puntos a su favor: 2 por el partido acertado y 3 por el score exacto.
- Los cupones se recibirán en Santiago en el hall central de LA NACION, hasta las 14 horas del sábado, además de los locales que se indican en estas mismas columnas, y en Valparaiso, en la agencia del diario, Avenida Blanco N.º 1141, hasta las 11 horas.
- Para que el lector tenga derecho a participar en el Concurso deberá acertar el partido clave (no importa que el score no sea exacto). Si no acierta el partido clave, aunque los otros seis partidos de la fecha sean exactos, el cupón NO PARTICIPARÁ EN EL CONCURSO. Si el cupón es enviado dentro de un sobre, el partido clave, con resultado, deberá escribirse en el sobre, con letra clara. EN CASO CONTRARIO, NO SERÁ ABIERTO.
- Los cupones que obtengan 25 o más puntos, entrarán a los premios semanales establecidos para cada fecha del campeonato. Por cierto que el mayor puntaje obtendrá el premio de mayor valor, en nuestro caso, el abono para el Mundial de Fútbol, y así sucesivamente, en orden descendente.
- Los cupones que obtengan más de 14 puntos irán a un rol general para participar en el gran sorteo de fin de año, con los premios anunciados en LA NACION. En este sorteo participarán también los cupones de más de 12 puntos, aun cuando hayan ganado premio en los sorteos semanales que se harán en cada una de las fechas.
- Los lectores podrán enviar cuantos cupones deseen, y los resultados se publicarán a contar del martes en LA NACION.

- Se reciben Cupones en SANTIAGO:**
- LA NACION, Agustinas N.º 1249, Casilla 81-D, hasta el sábado, a las 14 horas.
  - SANTERÍA JAIME COOAN, San Diego 673 al 677, hasta el sábado, a las 12:30 horas.
  - FARMACIA ANDRADE, Alameda 2962, hasta el sábado, a las 13 horas.
  - CASIMIRO "DON CHUMBO", Santo Domingo 1086, hasta el sábado, a las 13 horas.
  - CAJAZADO "POSE", Alameda 735, hasta el sábado, a las 13 horas.
  - ESTABLECIMIENTOS DUCAL, Alameda 2907, hasta el sábado, a las 13 horas.
- VALPARAISO:**
- CORRESPONSALIA DE LA NACION, Avenida Blanco N.º 1141, hasta el sábado, a las 11 horas.

agencia del diario, Avenida Blanco N.º 1141, hasta las 11 horas.

4.— Para que el lector tenga derecho a participar en el Concurso deberá acertar el partido clave (no importa que el score no sea exacto). Si no acierta el partido clave, aunque los otros seis partidos de la fecha sean exactos, el cupón NO PARTICIPARÁ EN EL CONCURSO. Si el cupón es enviado dentro de un sobre, el partido clave, con resultado, deberá escribirse en el sobre, con letra clara. EN CASO CONTRARIO, NO SERÁ ABIERTO.

5.— Los cupones que obtengan 25 o más puntos, entrarán a los premios semanales establecidos para cada fecha del campeonato. Por cierto que el mayor puntaje obtendrá el premio de mayor valor, en nuestro caso, el abono para el Mundial de Fútbol, y así sucesivamente, en orden descendente.

6.— Los cupones que obtengan más de 14 puntos irán a un rol general para participar en el gran sorteo de fin de año, con los premios anunciados en LA NACION. En este sorteo participarán también los cupones de más de 12 puntos, aun cuando hayan ganado premio en los sorteos semanales que se harán en cada una de las fechas.

7.— Los lectores podrán enviar cuantos cupones deseen, y los resultados se publicarán a contar del martes en LA NACION.



Máquina de Coser "SYLVANIA" CASA ORDINA ALAMEDA 2981



Máquina de Coser ALFA E. PALMA ESTADO 30



RADIORECEPTOR "R.C.A. VICTOR"



MOTONETA "VESPA" IMPORTADA "NIETO AUTOS" ALAMEDA 2102



Reloj "OMEGA" Constellation, IMPORTADO ENRIQUE CORRAL PACHECO

Una máquina de Escribir "TRIUMPH" IMPORTADA por "DIMACOF" MATIAS COUSINO, 68.

FURGONETA "THAMES" 61-62 IMPORTADA POR "NIETO AUTOS" ALAMEDA 2102

Una máquina de Escribir "TRIUMPH" IMPORTADA por "DIMACOF" MATIAS COUSINO, 68.

Reloj "OMEGA" Constellation, IMPORTADO ENRIQUE CORRAL PACHECO

REG. PROT. INT. N.º 16322

**Polla del Fútbol LA NACION CAMPEONATO PROFESIONAL 1961**

**PARTIDO CLAVE**

7.a FECHA

|             |       |             |       |
|-------------|-------|-------------|-------|
| G. Gross    | ..... | Ferro       | ..... |
| Everton     | ..... | San Luis    | ..... |
| Audax       | ..... | Rangers     | ..... |
| O'Higgins   | ..... | U. Católica | ..... |
| U. Española | ..... | Wanderers   | ..... |
| Palestina   | ..... | S. Morning  | ..... |
| U. de Chile | ..... | Colo Colo   | ..... |

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

Carnet .....

**AHORA DE TODO EN UN GRAN ESTABLECIMIENTO**

- GENEROS
- CONFECCIONES
- PERFUMERIA
- BLANCO Y ROPA
- LANAS para W
- ZAPATERIA
- CAMISERIA
- ARTEFACTOS DE CAMA para el hogar
- RADIOS Y TOCADISCOS

AHORA SI... DE TODO EN ESTABLECIMIENTOS

**DUCAL** ALAMEDA 2957



# Resultados de la "Polla del Fútbol"

|   |  |                                 |                                |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |                               |
|---|--|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1387 Ahumada P. Hernán, San-<br>tiago ..... | 1388 Alonso M. Aldo, Hospita-<br>l ..... | 1389 Aránguez A. Raúl, Sigo. .. | 1390 Araya, Manuel, Sigo. .... | 1391 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1392 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1393 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1394 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1395 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1396 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1397 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1398 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1399 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1400 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1401 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1402 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1403 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1404 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1405 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1406 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1407 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1408 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1409 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1410 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1411 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1412 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1413 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1414 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1415 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1416 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1417 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1418 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1419 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1420 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1421 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1422 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1423 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1424 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1425 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1426 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1427 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1428 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1429 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1430 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1431 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1432 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1433 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1434 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1435 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1436 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1437 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1438 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1439 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1440 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1441 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1442 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1443 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1444 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1445 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1446 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1447 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1448 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1449 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1450 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1451 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1452 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1453 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1454 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1455 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1456 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1457 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1458 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1459 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1460 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1461 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1462 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1463 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1464 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1465 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1466 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1467 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1468 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1469 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1470 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1471 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1472 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1473 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1474 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1475 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1476 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1477 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1478 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1479 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1480 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1481 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1482 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1483 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1484 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1485 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1486 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1487 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1488 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1489 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1490 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1491 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1492 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1493 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1494 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1495 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1496 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1497 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1498 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1499 Araya, Pedro, Sigo. .... | 1500 Araya, Pedro, Sigo. .... |
|---|--|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

**Internacional rinde un homenaje hoy a Alfredo Achondo**

El International Lawn Tennis ofrecerá hoy a las 21.30 horas una manifestación en homenaje a su antiguo director y consocio, Alfredo Achondo, con motivo de haber sido elegido presidente del Consejo Nacional de Deportes. Este homenaje a Achondo se efectuará en la sede del International, Belvía esquina Loreto, y a él han sido invitados autoridades deportivas y representantes de la prensa.

**Ayala ganó en Baastad, Suecia**

BAASTAD, Suecia, 12 (UPI). — Luis Ayala, de Chile, pasó hoy a la tercera rueda de singles del torneo internacional de tenis de Baastad, venciendo a Robert (Bob) Bedard, miembro del equipo de Canadá en el torneo por la Copa Davis, por 1311, 63 y 61.

En otros partidos de la segunda rueda jugadores hoy triunfaron el australiano Neale Fraser, los norteamericanos Chris Crawford y Jon Douglas y el sueco Sven Davidson.



¡BIEN JUANITO! José Aravena A., a la izquierda, felicita efusivamente a Juan Cid Contreras, ganador de uno de los abonos para el Campeonato Mundial, que todas las semanas está entregando la Polla del Fútbol de LA NACION. A la derecha, Luis Humberto Valenzuela, amigo y compañero de trabajo del feliz vencedor de la quinta fecha del torneo profesional, demuestra también su alegría. Juan Cid obtuvo 48 cupones y con uno de ellos completa 30 puntos.

## EL DOMINGO, ¿GREEN O FERRO?: Preocupa mucho el Partido Clave de la "Polla del Fútbol" de LA NACION

Una advertencia importante a los concursantes relacionada con las zonas del Partido Clave. Últimas actuaciones y puntaje actual de los equipos protagonistas de la 7.ª fecha del Campeonato. Dos abonos para el mundial de fútbol y los demás premios que hay para esta semana.

Preocupa a la afición futbolística, y de manera muy especial a nuestros lectores, el match que se jugará el domingo en el Estadio Nacional, en el que se enfrentará a Green Cross y Ferrobastid, designado como Partido Clave de la Polla del Fútbol de LA NACION. Ferro, penúltimo en la tabla de posiciones, no ha demostrado tener un rendimiento parejo y eso es, precisamente, lo que lo hace considerado siempre como un rival de peligro. En la última fecha, verdad es que cayó 3-1 con Everton, pero antes se había dado el caso de empatar con Colo Colo, lo que le correspondió el domingo con Green Cross, ganar, perder o empatar? Lo de la "crux verde" en cambio, tienen ahora la ventaja que significa el haber derrotado recientemente a los albos por 3 a 1.

**ADVERTENCIA IMPORTANTE**

Como se sabe, en el hall de nuestro diario permanecen tres abonos destinados al Partido Clave, en el caso de esta semana, Green Cross con Ferrobastid. En uno van los cupones que señalan a Ferro como ganador, en otro los que opinan habrá empate y en el tercero los que dan a Green Cross como vencedor. No obstante lo sencillo de la operación de colocar los cupones en el buzón que corresponde, son muchos los concursantes que, sea por desidia o por precipitación, depositan el buzón de cupones en el que ellos creen que es el ganador, cuando en realidad es el que no se computan y desahucen entonces totalmente la chance del concursante. Es una advertencia importante y que debe ser bien considerada por los lectores de LA NACION.

**¿QUE DICE LA TABLA?**

Para mayor facilidad de los concursantes de la Polla del Fútbol de LA NACION, recordamos en seguida las últimas actuaciones de los cuadros que juegan en la séptima fecha del campeonato, entre el sábado y domingo próximos.

UNION WANDERERS, abonado por la Unión (6 puntos) ganó 1-0 a O'Higgins.

WANDERERS (6 puntos) empató a tres con Audax.

GREEN CROSS-FERRO, domingo en Santa Laura, Green Cross ganó 3-1 a Colo Colo. Ferro (3 puntos) perdió 3-1 con Everton.

PALESTINO-STGO. MORNING, domingo en el Estadio Nacional, Palestino (5 puntos) goleó 4-1 a San Luis. Morning (9 puntos) empató a 1 con la U. Católica.

COLO COLOU, DE CHILE, domingo en el Estadio Nacional, Colo Colo (7 puntos) perdió 3-1 con Green Cross. U. de Chile (10 puntos) goleó 3-0 a Rangers en Talca.

EVERTON-SAN LUIS, el domingo en Sausalito, Everton (6 puntos) ganó 3-1 a Ferro. San Luis (1 punto) perdió 4-1 con Palestino.

O'HIGGINS-U. CATOLICA, el domingo en Rancagua, O'Higgins (5 pts) perdió 1-0 con Unión. U. Católica (3 puntos) empató a 1 con Sausalito Morning.

AUDAX-RANGERS, el domingo en Talca, Audax (4 puntos) empató a 3 con Wanderers. Rangers (5 puntos) fue goleado 3-0 por la "U".

**SE REUNE HOY CIRCULO ROYAL**

En su sede social de Nueva Imperial se reunirá hoy a las 19 horas una importante reunión el Círculo Atlético Royal, prestigiosa institución de Quinta Normal. Guillermo Tardes, secretario de prensa del Círculo, encarece la asistencia a todos los socios, por ser la tabla a tratar de interés para todos.

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA**

Solicítense propuestas públicas para la ejecución de las obras de ampliación del Estadio LA SERENA. Contratistas de 3.ª categoría A y Superiores del Registro de Arquitectos.

Apertura Ofertas: Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Coquimbo y Oficina del Arquitecto Relator de la Dirección de Arquitectura, el día 31 del presente mes, a las 12 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección de Arquitectura.

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA**

Solicítense propuestas públicas para la ejecución de calzadas de hormigón cemento vitreado en calles contorneo edificio municipal de la comuna de TIL-TIL, con un presupuesto oficial de \$ 29.164.000.

Apertura Alcaldía de Til-Til, el lunes 17 de julio de 1961, a las 11 horas. Categoría: cualquiera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda 723, Santiago.

**DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES**

Se comunica a los señores proveedores que retiraron hasta el día 15 de julio de 1961, las propuestas de regulación anual, con capacidad de 300 a 950 litros/24 horas.

Bases y antecedentes podrán retirarse en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda 723, Santiago, o en la Delegación de Linares.

**Foro tiene hoy la Soc. Medicina Deportiva de Chile**

En el auditorium de la Sociedad Médica, Esmeralda 678, se llevará a efecto hoy, a las 19.30 horas, la reunión científica programada por la Sociedad de Medicina del Deporte.

El temario será el siguiente: 1) Trabajo de Ingreso del Dr. Ivar Donoso R., "Fracturas de la mano en el deportista", Informante, el doctor Víctor Grossling; 2) Dr. René Miranda: "Significación e importancia de la Medicina en el Deporte"; 3) Dr. Carlos Marilla R.: "Precursores de la Medicina del Deporte".

**EMPRESA HOTELERA ESTEBAN PAPAPOPULOS KOKOZI Casilla 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"**

|  |  |
|--|--|
| <b>HOTEL SPLENDID</b><br>Estado 360 Fono 31061   | <b>HOTEL ALBION</b><br>Ahumada 95 Fono 61284   |
| PRIMERA CATEGORIA<br>BAÑOS Y TELEFONOS<br>PRIVADOS<br>CALIFICACION CENTRAL<br>HABITACION CON PENSION<br>SOLO \$ 4.50 Día | SEGUNDA CATEGORIA<br>AMBIENTE FAMILIAR<br>Y DIVERTIDO<br>COMIDA SANA Y ABUNDANTE<br>HABITACION CON PENSION<br>SOLO \$ 3.00 Día |

**Contra el frío! una casaca CANADIENNE**

Forrada en mouton, con cierre Eclair desmontable

IMPERMEABLE  
GRAN SURTIDO EN CASACAS LADEN, ESCOCAS PARA DAMAS - NIÑOS - CABALLEROS.

VISITENOS SIN COMPROMISO FABRICA

**A CANADIENNE S.R.L.**

especial para calefacción, grano grande, Eº 2,10

REPARTO A DOMICILIO

**ANTOFAGASTA 3077 FONO 90830**

**AL COMERCIO**

A partir de hoy y hasta el lunes 17 de julio de 1961, las ofertas de libros que se solicitan se exhiben en una vitrina, colocada en el hall de esta oficina, en la calle Catedral N.º 142, primer piso.

Se desea con la implantación de este sistema, una oportunidad para que participe el comercio en general.

**LA DIRECCION**

**Sin PIE**

Relojes Suizos legítimos. Garantía de 15 años. Extenso surtido. Reparaciones de relojes en general. Trabajos garantizados.

Un regalo para ella, y un regalo para él.

**EL RELOJ SUIZO ALAMEDA 1137**

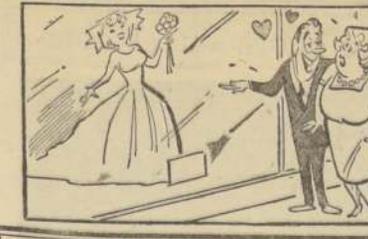
**GUARDOS AL OJO**

de pasajes empuños y motivos europeos

**V E N D O**

Confección rápida de marcos.

Merced 753, Local 9 "Galería Andes"



GUI PROFESIONAL

Professional directory listing various services including lawyers (ABOGADOS), doctors (MEDICOS), dentists (DENTISTAS), and opticians (OPTICAS).

Professional directory listing services such as real estate (Educatión y Medios), employment (Empleos buscan), and legal services (Judiciales y Legales).

Professional directory listing various other services including education, employment, and legal matters.

Professional directory listing services related to housing and real estate.

Professional directory listing various other services including education, employment, and legal matters.

Professional directory listing various other services including education, employment, and legal matters.

Judiciales y legales

Legal notices and court proceedings, including cases involving property, inheritance, and civil matters.

Real estate advertisements for 'Corporación de la Vivienda', offering various plots and properties for sale or rent.

VICERES DEL EJECUTIVO SUPLENTE

